

KISTORY

크리일보

№2(6), 2024

Корейцы Казахстана. Жизнь в развитии



Искусство



12+

Статус поэта

В 2005 году нас, участников Всемирного фестиваля поэзии, разместили в гостинице «Силла». Это самый крутой отель в Сеуле, он прославился тем, что там останавливались Ричард Никсон и Майкл Джексон.

Когда я говорю южнокорейцам, что жил в гостинице «Силла» две недели, они спрашивают меня:

– Вы миллионер?

– Нет, – отвечаю я. – Я – поэт.

Они понимающе кивают головой.

В Корее статус настоящего поэта не ниже миллионера.

*Станислав Ли
Из книги «Заметки
на рисовом зёрнышке»*

В ЭТОМ НОМЕРЕ



- 4 АКК – итоги работы за первое полугодие
- 6 Хороший суп или плохая картина
- 10 맛있는 국이냐 나쁜 그림이냐
- 12 Татьяна Тен: жизнь в пунтах
- 14 По ту сторону картины
- 20 А вокруг было лето
- 22 RINNAI: качество – наша жизнь
- 26 Объятия Кумихо
- 30 Qazaq Indie
- 34 Смелость, квоты против Голливуда
- 38 Вкус бразильского кимчи
- 42 Остров женщин, ветра и камней
- 46 От Южно-Сахалинска до Гран-при в Астане
- 50 Секреты автомобильной Кореи
- 54 Прорывные технологии ИИ
- 60 지구촌 고령화 속에 홀로 젊어지고 있는 카자흐스탄...
- 62 Living alone & Slow life

KISTORY № 2(6), 2024

Главный редактор	Константин Ким
Шеф-редактор	Алина Гатина
Дизайнер	Владимир Воробьев
Иллюстратор	Роман Захаров
Фотограф	Владимир Хан
Корректор	Галина Абрамова
Переводчики	Наталья Нам, Диана Сон

Авторы

Алексей Алексеев, Маргарита Аль-Натор, Александра Ким, Ирина Ким,
Сергей Ким, Андрей Королёв, Ален Ли, Валерия Ли, Камилла Ли, Диана Сон,
Владимир Хан, Евгения Цхай

Обложка: Леонид Хан

Финансы

Сандугаш Абдикаримова

Отдел рекламы

(727) 236-07-14

В журнале использованы фото Павла Кима, фото, предоставленные авторами, а также фото с сайтов:
kino-teatr.ru, unsplash.com, ru.freepik.com



Журнал зарегистрирован в Министерстве информации и общественного развития Республики Казахстан
Свидетельство № KZ77VPY00067998 от 11.04.2023
Издается с апреля 2023 года. Выходит 1 раз в квартал
Тираж 500 экз.

Адрес редакции

050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс (727) 236-07-14
E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Учредитель и издатель журнала

ТОО «Редакция газеты «КОРЕ ИЛЬБО.KZ»,
050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2. Тел.: (727) 236-07-14

Отпечатано в типографии ТОО «Print House Gerona»,

г. Алматы, ул. Сатпаева, 30а/3, оф. 124, тел. (727) 250-47-40

Журнал распространяется на бесплатной основе в корейских сообществах Казахстана,
во всех региональных филиалах Ассоциации корейцев Казахстана,
в Посольстве и Генеральном консульстве Республики Корея,
в южнокорейских организациях и компаниях, работающих в Казахстане

Все права защищены. Материалы, опубликованные в журнале, – собственность ТОО «Редакция газеты «КОРЕ ИЛЬБО.KZ».
Любое воспроизведение допускается только с письменного разрешения редакции со ссылкой на источник.
Журнал «KISTORY» не несет ответственности за достоверность информации в рекламных материалах

СЛОВО РЕДАКТОРА

На обложке летнего номера – знаменитая картина Анри Матисса «Музыка», на которую смотрят корейские дедушка и внучка. Каждый раз, когда подходит время утверждать обложку, в редакции начинаются споры. Эта не стала исключением.

Поскольку номер посвящен искусству, кто-то предлагал оформить обложку в стиле абстракционизма, чтобы дать читателям возможность пофантазировать. Другие не поддержали это смелое решение, сославшись на то, что не все корейцы смогут его понять. Я был в числе последних.

Помню свою первую встречу с большим искусством. В 14-летнем возрасте я попал в «Эрмитаж». Признаться, из посещения одного из крупнейших музейных комплексов мира я запомнил только... пушистые тапочки (тогда их ещё использовали), на которых мы с пацанами катались по блестящим полам из зала в зал. Конечно, 14-летний подросток вряд ли способен оценить «Композицию VI» Василия Кандинского или тот же «Танец» Анри Матисса. Однако и мои родители, и старшие родственники, и окружающие соплеменники тоже не проявляли особого интереса к искусству, тем более к абстрактному.

Возможно, советским корейцам было просто не до искусства, ведь с того времени, когда ровно 160 лет назад наши предки начали переселяться на российский Дальний Восток, они выживали. При этом нужно отдать должное, корё сарам сохранили свою национальную культуру, а вот на большее их просто не хватило.

К радости, сейчас ситуация изменилась. Среди корейцев много талантливых художников, музыкантов, писателей, артистов и других творческих людей. На примере героев этого номера мы попытались показать, что сегодня корейцы близки к искусству и успешно проявляют себя в самых разных его направлениях.

А вам понравилась обложка?



Константин КИМ,
главный редактор



АКК – итоги работы за первое полугодие 2024 года

В Ассоциации корейцев Казахстана текущий год начался активно и насыщенно. Общественная организация проживала вместе со всей страной самые важные события, принимая в них участие.



Общественно-политическая деятельность

Руководство АКК провело встречи с членами правительства, депутатами, местной исполнительной властью, общественностью. Намечены пути взаимодействия.

Участие в XXXIII сессии Ассамблеи народа Казахстана: «Единство. Созидание. Прогресс». В рамках сессии руководитель Ассоциации корейцев Казахстана Юрий Шин был назначен заместителем председателя АНК. По итогам Сессии члены правления АКК поставили задачи для дальнейшей работы.

По всей республике прошли тематические мероприятия, приуроченные к праздникам, памятным датам.

Международное сотрудничество

Проводится работа по укреплению связей с исторической родиной, а также соплеменниками, проживающими в других странах. АКК продолжает играть роль моста между Казахстаном и Кореей в вопросах гуманитарного сотрудничества, культурного обмена, привлечения инновационных технологий и инвестиций.

На регулярной основе проходят встречи с представителями государственных органов, общественных организаций, депутатами разных уровней из Республики Корея.

В рамках государственного визита Президента Республики Корея Юн Сок Ёля в Казахстан 11 июня прошёл ужин с членами АКК, корейской общественностью.

Благотворительная деятельность

Весной этого года Казахстан столкнулся с сильнейшим за последние 80 лет наводнением. В 10 регионах страны был объявлен режим чрезвычайной ситуации. Десятки тысяч людей остались без крова. К помощи пострадавшим подключилась вся страна. АКК не осталась в стороне.

На местах корейские этнокультурные объединения в составе Ассамблеи народа Казахстана боролись с последствиями паводков. В пострадавшие регионы были направлены сотни тонн гуманитарной помощи. Работа продолжается по сей день.

Культура

Яркие, разные по содержанию культурные мероприятия прошли по всей стране. Встретили наступивший Год Дракона фееричным концертом во Дворце Республики. Также Соллаль отметили и в других регионах.

В настоящее время идут обучающие семинары, творческие встречи, выставки и многое другое, направленное на развитие и сохранение корейской культуры. **К**



ХОРОШИЙ
СУП
ИЛИ ПЛОХАЯ
КАРТИНА

ЧТО ИЗ
ЭТОГО
ИСКУССТВО?



Японский философ Дайсецу Судзуки в своих «Лекциях по дзен-буддизму» пишет о различиях между западным и восточным мышлением на примере двух поэтов: Басё и Теннисона. Каждый из них в свое время написал стихотворение, посвященное красоте цветка. Но если Басё в хайку пытается выразить восхищение и трепет от единения с природой, то герой Теннисона срывает цветок, рассматривает его и подвергает анализу. Это отражает два принципиально разных подхода к реальности, заключает Судзуки. Западное мышление, в особенности после Декарта, Ньютона и вообще Просвещения, отличалось крайним рационализмом. Оно изолирует, атомизирует и стремится подчинить все, что попадает в зону его досягаемости, в том числе самого человека. Восточные же духовные традиции всегда были более холистическими и признавали ограничения разума в понимании мироустройства. Поэтому, возвращаясь к поэтам, можно предположить, что не только искусство на Востоке и Западе по-разному взаимодействовало с реальностью, но и что сама роль искусства была также различной.

**Сергей КИМ, психолог,
гештальт-терапевт,
литературный редактор**

Кажется, что искусство в западном понимании чаще было отделено от повседневности. Существуют специальные пространства, такие как музеи, театр, концертный зал, куда нужно идти, чтобы соприкоснуться с искусством, при этом быть, как правило, не ассоциируется с ним. В такой форме искусство иерархично, то есть подразумевает деление на высокое и низкое, хорошее и плохое, а также порождает свою качественную противоположность – «не искусство» (отсюда реплики вроде «это пошлость, а не искусство»). Показательно, что американский психотерапевт Ролло Мэй в книге, посвященной исследованию творчества «Мужество творить», несколько высокомерно исключает из сферы своих интересов «всевозможные хобби, занятия типа сделай сам, воскресные уроки рисования и другие формы проведения свободного времени». Другими словами, настоящее искусство могут создавать





большие художники, таланты и гении, но никак не обычные люди, которым остается довольствоваться своими небольшими увлечениями. Во многом эта логика – следствие эпохи Романтизма с ее культом творца, возвышающегося над плебсом, но эти смыслы вполне живы и сегодня.

Иначе дело обстояло на Востоке. Философ Роберт Картер, специалист по японской культуре и философии, пишет о том, что японские традиционные искусства были вплетены в ткань повседневности и практиковались регулярно, будь то чайная церемония, икебана или гончарное ремесло. Их целью было не создание шедевра или преобразование мира, а культивация мудрости и трансформация личности того, кто этими искусствами занимался. Поэтому у каждого такого занятия были глубокие философские и религиозные корни, уходящие в даосизм, конфуцианство, буддизм и пр. Впрочем, даже это описание не совсем верно и симптоматично для западного сознания, для которого искусство, философия, религия – это разные ниши человеческой деятельности, соприкасающиеся друг с другом, но все же автономные. Так, в японском языке до XIX века даже не было отдельных слов, соответствующих западным понятиям «философия», «религия», «наука», они были неразрывно связаны. Дзен-буддисту того времени (да и современному, пожалуй, тоже) казалась бы смехотворной идея о том, что можно заниматься только академической философией или живописью, но не воспринимать это дело как личный духовный путь, предполагающий собственную этику и религиозное мышление. Для западного же человека это обыденность. Подобно герою Теннисона, он хорошо умеет раскладывать мир по полочкам, отделять его от себя и превращать в абстрактные концепции, не связанные с жизнью. Этот способ, с одной стороны, толкает вперед современную науку и подпитывает развитие рынка, но, с другой стороны, обрекает нас на изоляцию и отчаяние от одиночества и бессмысленности (хорошо описанные экзистенциалистами).

На этом фоне все более привлекательным кажется традиционный восточный взгляд на искусства как на духовные упражнения, если говорить словами Пьера Адо. То есть, например, когда целью написания стихов становятся не удовольствие, признание, богатство или повышение собственной значимости за счет того, что «я пишу стихи», а духовный рост самого поэта. Это хорошо видно на примере единоборств. В западных видах спорта, в высшей степени коммерциализированных, победа и доминирование являются главными ценностями. Поэтому поединок боксеров часто начинается задолго до выхода на ринг в виде стычек и оскорбительных перепалок. В восточных же боевых искусствах (неслучайно даже в названии подчеркивается, что это искусства) достижения и победы

«Такие люди, как эта женщина, убедили меня в том, что первосортный суп лучше второсортной картины, а приготовление пищи, воспитание детей или ведение домашнего хозяйства может быть креативным процессом, в то время как поэзия может не быть таковым».

не столь важны, сколько формирование характера и мировоззрения, включающего важность любви и заботы об окружающих, уважение к сопернику и отказ от ненужного насилия.

Из-за такого переворачивания значения искусства совершенно неважным становится, что составляет его предмет, иерархии разрушаются, из эстетического измерения мы попадаем в этическое. И тогда любое занятие может стать искусством, если соответственно к нему относиться. Это хорошо показано в недавнем фильме «Идеальные дни», где мытье общественных туалетов для героя – своего рода медитация, вызывающая «состояние потока», как у героя мультфильма «Душа», джазового пианиста, во время игры.

Абрахам Маслоу был одним из немногих западных психологов, кто в свое время научился замечать красоту и творчество в повседневных занятиях, признавая за ними право называться искусством. Так, он был знаком с одной женщиной, матерью семейства и прекрасной домохозяйкой. «Ее блюда впору было подавать на стол коронованным особам. У нее был безупречный вкус по части выбора мебели и столовых приборов. Чего бы ни касались ее руки, все обновлялось, поражало оригинальностью и великолепием», – пишет он в книге «Мотивация и личность». И далее делает вывод: «Такие люди, как эта женщина, убедили меня в том, что первосортный суп лучше второсортной картины, а приготовление пищи, воспитание детей или ведение домашнего хозяйства может быть креативным процессом, в то время как поэзия может не быть таковым».

Мне нравится этот взгляд на искусство не как на что-то, определяемое экспертами или институциями, а как на мерило своего духовного роста. Любой мастер своего дела одинаково претендует на звание великого художника, будь то суши-шеф, уборщик туалетов или профессиональный музыкант. В такой перспективе искусство становится убежищем, а не очередной игрой в «обществе достижений», в определении Хан Бён-Чхоль. И доступ к этому убежищу есть у каждого. **К**



Хан Бён-Чхоль

맛있는

국이나

나쁜 그림이나:

이 중 무엇이 예술인가?

일본 철학자 다이세츠 스즈키
(Daisetz Teitaro (D.T.) Suzuki)
는 그의 저서 「선불교 강의」
에서 바쇼 (Basho)와 테니스
(Tennyson)의 예를 들어 서양
사상과 동양 사상의 차이에 대해
썼습니다. 그들 각자는 한때 꽃의
아름다움에 대한 시를 썼습니다.
바쇼는 하이쿠를 통해 자연과의
일체감에 대한 감탄과 경외심을
표현하려는 반면, 테니스의
주인공은 꽃을 꺾어 분석합니다.



이는 현실에 대한 근본적으로 서로 반대 접근 방식을 반영한다고 스키는 결론지었습니다. 특히 데카르트, 뉴턴, 계몽주의 이후의 서양 사고방식은 극단적 합리주의를 특징으로 합니다. 이것은 인간을 포함해 자신의 손이 닿는 모든 것을 고립시키고 원자화하며 예측시키려고 합니다. 반면, 동양의 영적 전통은 항상 더욱 총체적이었고 세계 질서를 이해하는 데 있어 이성의 한계를 인식해 왔습니다. 그러므로 시인의 이야기로 돌아가면, 동양과 서양의 예술이 현실과 다르게 상호 작용했을 뿐만 아니라, 예술의 역할 자체도 달랐음을 짐작할 수 있습니다.

이러한 차이는 예술에서도 나타납니다. 서양의 예술 개념은 일상 생활과 분리된 경우가 많았습니다. 예술을 접하기 위해서는 박물관, 극장, 콘서트장과 같은 특별한 공간을 찾아가야 하며, 일반적으로 일상 생활과 예술은 연관되지 않습니다. 이러한 형태의 예술은 위계적이며, 고급과 저급, 좋고 나쁨으로 나뉘며, '예술이 아닌 것'이라는 개념도 만들어냅니다 (예: "이것은 예술이 아니라 천박한 것이다"). 미국의 심리 치료사로 메이 (Rollo May)는 창의성 연구에 관한 그의 책 『창조할 용기』에서 다양한 '취미, DIY활동, 일요일 그림 수업 등의 여가 활동'을 자신의 관심 범위에서 다소 오만하게 제외한다는 것이 특징적입니다. 다시 말해, 진정한 예술은 위대한 예술가, 재능 있는 사람들이나 천재에 의해 창조될 수 있지만 작은 취미에 만족하도록 방치된 평범한 사람들에게 의해 창조될 수는 없다는 것입니다. 이러한 논리는 창작자를 평민 위에 두는 낭만주의 시대의 숭배에서 비롯된 것이며, 오늘날에도 그 의미가 여전히 살아 있습니다.

동양에서는 상황이 달랐습니다. 일본 문화와 철학 전문가인 로버트 카터 (Robert Carter) 철학자는 일본 전통 예술이 다도, 이케바나 혹은 도예 등 일상생활에 스며들어 정기적으로 실천되었다고 썼습니다. 그 평범한 일본 사람들의 목표는 명작을 창조하거나 세상을 변화시키는 것이 아니라, 이러한 예술을 실천하는 사람들의 지혜를 함양하고 인격을 변형시키는 것이었습니다. 따라서 이러한 모든 활동은 도교, 유교, 불교 등으로 거슬러 올라가는 깊은 철학적·종교적 뿌리를 가지고 있었습니다. 그러나 이 설명조차도 예술, 철학, 종교가 서로 다른 인간 활동의 영역으로서 서로 접촉하지만 여전히 자율적 활동으로 여겨지는 서양 사고방식에 맞지 않고 징조식입니다. 실제로 일본에는 19세기까지 서양의 '철학', '종교', '과학'에 해당하는 개별 단어가 존재하지 않았으며, 이들은 서로 밀접하게 연결되어 있었다고 여겼습니다. 당시의 선불교도 (현대에도 마찬가지 일 것임)에게는 학문적 철학이나 회화만을 추구하고 자신의 윤리와 종교적 사고를 전제로 하는 이를 개인의 영적 길로 인식하지 않는다는 사상이 우스꽝스러워 보였을 것입니다. 서양인에게 이것은 흔한 일입니다. 테니스의 주인공처럼, 서양인은 세상을 조각조각 쪼개어 자신과 분리하고 삶과 관련 없는 추상적인 개념으로 바꾸는 데 능숙합니다. 이러한 방식은 한편으로 현대 과학을 발전시키고 시장의 발전을 촉진하지만, 다른 한편으로는 우리를 외로움과 무의

미함 때문에 고립시키고 절망에 빠뜨립니다 (실존주의자들이 이것을 잘 묘사함).

이러한 배경에서 피에르 하도(Pierre Hadot)의 말을 빌리자면, 예술을 정신적 수련으로 보는 전통적인 동양관이 점점 더 매력적으로 보입니다. 예를 들어, 시를 쓰는 목적이 '나는 시를 쓴다'는 이유로 인해 즐거움, 인정, 부 또는 자신의 중요성을 높이는 것이 아니라 시인 자신의 영적 성장을 목표로 하는 경우입니다. 이는 무술의 예에서 잘 드러납니다. 극도로 상업화된 서양 스포츠에서는 승리와 지배가 주요 가치입니다. 그래서 권투 시합은 링에 오르기 훨씬 전에 접전과 모욕적인 말다툼으로 시작되는 경우가 많습니다. 반면 동양 무술(이름에서 '술' 術이 들어가는 것은 우연이 아님)에서는 성취와 승리보다는 사랑과 주변 사람들에 대한 배려, 상대에 대한 존중, 불필요한 폭력의 거부 등의 성격과 세계관의 형성이 더 중요하게 여깁니다.

예술의 의미를 이렇게 뒤집음으로 인해 예술의 대상이 무엇이든 전혀 중요하지 않게 되며, 위계질서가 무너지고, 미학적 차원에서 우리는 윤리적인 차원으로 이동하게 됩니다. 그렇다면 어떤 활동이든 적절하게 다루면 그것이 예술이 될 수 있습니다. 이는 최근 영화 <퍼펙트 데이즈> (Perfect Days)에서 잘 보여줍니다. 영화에서 공중화장실을 청소하는 것이 주인공에게는 일종의 명상이 되었습니다. 이는 애니메이션 <소울>의 주인공인 재즈 피아니스트가 연주할 때 느끼는 상태와 유사합니다.

아브라함 매슬로우는 한때 일상적인 일에서 아름다움과 창의성을 발견하는 법을 배우고, 그것이 예술로 불릴 권리가 있음을 인정한 몇 안되는 서양 심리학자 중 한 사람이었습니다. 예를 들어, 그는 한 좋은 가정주부를 알고 있었습니다. «그녀가 만든 요리는 왕실에서나 올릴 만큼 훌륭했습니다. 그녀는 가구나 그릇 등 선택하는 데 있어서 완벽한 안목을 가지고 있었습니다. 그녀의 손이 댄 모든 것들이 세련되고, 독창성과 아름다움으로 사람들을 놀라게 했습니다»라고 그의 책 <동기와 인격>에서 썼습니다. 그리고 다음과 같은 결론을 내립니다. «이 여성과 같은 사람들은 일류 수프가 이류 그림보다 낫다는 것, 그리고 요리, 자녀 양육 또는 가사는 창의적인 과정이 될 수 있지만 시는 그렇지 않을 수 있다고 확신시켜 주었습니다».

나는 예술을 전문가나 기관에 의해 정하는 것이 아니라 자신의 영적 성장을 측정하는 척도로 보는 이러한 관점을 좋아합니다. 스시 요리사나 화장실 청소부나 전문 음악가 등 자기 일에 장인이면 똑같이 위대한 예술가로 칭송받을 자격이 있습니다. 이러한 관점에서 예술은 한병철이 정의한 '성과의 사회'의 또 다른 놀이가 아니라 안식처가 되며, 이 안식처는 누구나 출입할 수 있습니다.

번역: 남 나탈리아

БАЛЕТ

Татьяна Тен:
ЖИЗНЬ В ПУАНТАХ

Сколько маленьких девочек мечтают стать балеринами и танцевать в розовых пуантах, вспоминая любимый мультик из детства? Возможно, многие, но Татьяна Тен мечтала выступать на большой сцене с микрофоном в руках. Вечерний концерт для родителей стал традицией. В репертуаре девочки звучали песни Пугачевой, Киркорова и Леонтьева – все хиты 90-х, а вот балет появился как будто случайно.

«Однажды мама увидела объявление в газете о наборе в балетную студию, и мы решили попробовать. Первый педагог Нелли Васильевна сразу заметила мои способности: высокий прыжок, гибкость, хорошая стопа – все для балета», – вспоминает Татьяна.

В хореографическом училище в Перми девочка занималась недолго. В девять лет Таня, пройдя три отборочных тура, поступила в Алматинское хореографическое училище: «Время, когда я хотела все бросить, было очень тяжело. Много плакала, постоянно хотела к родителям. Но именно тогда, работая, преодолевая боль, я поняла, что танцы – моя мечта».

Окончив училище, Татьяна переехала в Астану и начала карьеру в Национальном театре оперы и балета имени Куляш Байсейитовой. С категории кордебалета до первой солистки балетной труппы Татьяна выросла за семь лет.

Позже выступала на сцене Франции. «Жизель» – фантастический балет Адольфа Адана, запомнился ей больше всего. Она танцевала главную партию – Жизель. Для Татьяны открылись двери лучших театров оперы и балета Европы: Лозанны, Берлина и Ниццы, но сердце выбрало родной Казахстан.

В Национальной академии хореографии в Астане Татьяна Тен получила степень бакалавра, магистра и не планирует останавливаться на достигнутом.

Сегодня Татьяна Тен – ведущая солистка крупнейшего театра Казахстана – Государственного театра оперы и балета Астаны. В ее богатый репертуар входит множество партий – от классического балета до неоклассики и модерна. Для Татьяны все они близки, но особый трепет она испытывает к неоклассическому стилю: «Здесь по сравнению с классическим балетом, где артист всегда соблюдает очерченные границы, можно выразить себя, выйти за рамки своих возможностей».

Занимаясь балетом, Татьяна вдохновляется Майей Плисецкой – одной из величайших балерин XX века, ее талантом, эмоциональностью, харизмой и профессионализмом: «Для меня она – эталон. Эталон личности, силы, характера и в то же время женственности».

В будущем балерина планирует стать педагогом – передавать опыт и знания, накопленные за период творческой деятельности, подрастающему поколению. Татьяна говорит, что работа преподавателя открывает новые грани, будто начинаешь видеть вещи совсем иначе. И в этом русле ей хочется делиться со студентами не только знаниями, но и вдохновением, энергией и позитивом. **К**



В 1995 году маленькая Таня своими глазами увидела выступления легендарных артистов классического балета: Майю Плисецкую, Владимира Васильева, Екатерину Максимову и Галину Уланову. Выбор профессии был предопределен.

ПО ТУ СТОРОНУ КАРТИНЫ

Портрет балерины ЛИ



Портрет балерины Ли кисти народного художника Казахстана Гульфайрус Мансуровны Исмаиловой находится в Государственном музее искусств им. А. Кастеева. Один из лучших в галерее портретов мастера, он выставлялся почти во всех выставочных залах СССР и давно стал хрестоматийной работой в истории изобразительного искусства Казахстана. Маэстро В. Спиваков во время одного из своих редких концертов в Казахстане попросил устроить встречу с автором портрета, который восхитил его на выставке в Москве, чтобы высказать художнику и его модели свое восхищение.

Портрет действительно является шедевром казахстанской живописи. Во многом эта удача обусловлена историей его создания и жизнью связанных им людей.

Успех работы определили три человека: художница Гульфайрус Исмаилова, балерина Людмила Ли и композитор Тимур Мынбаев, написавший балет «Фрески».



Гульфайрус Исмаилова

Если бы в Казахстане, как в Японии, было звание «Человек – национальное достояние», Гульфайрус Исмаилова была бы удостоена его как первый претендент, по крайней мере, среди женщин. Гульфайрус Мансуровна выбрала профессию художника театрально-декоративного искусства, закончив мастерскую М. Бобышева в Институте живописи, скульптуры и архитектуры им. Репина Академии художеств СССР. Почти 20 лет она работала в театре оперы и балета им. Абая, оформила 32 спектакля. Это ей рукоплескал зал в течение всего этого периода, когда после звуков увертюры поднимался занавес. Первое впечатление от открывавшейся сцены благодаря ее декоративному решению всегда было ошеломляющим.

Прекрасный голос и три курса консерватории не сделали ее профессиональной певицей, как и многие яркие роли в кинематографе* не убедили стать только киноактрисой. Ее жизнь с самого начала принадлежала изобразительному искусству.

Исмаилова – мастер живописи. Ее портреты и натюрморты привлекают особым ощущением празд-

ника, который создается и образом портретируемого, и материальной красотой предметов, переданной во всем великолепии их природных свойств. Она написала целую галерею портретов известных деятелей культуры, жизнь которых всегда была связана с театром.

Именно эти люди сформировали новый пласт национальной культуры – на базе европейского театра выстроено синтетическое (объединяющее европейские сценические жанры и традиционную национальную эстетику) казахское театральное искусство.

Гульфайрус Мансуровна почти 10 лет собиралась писать портрет Людмилы Ли. Как-то она встретила ее на улице и сразу отметила в девушке особую корейскую хрупкость и сияющие чистые глаза. Они договорились о портрете, но у Людмилы всегда не хватало времени. То она ждала ребенка, то уезжала на гастроли. Портрет начался во время работы над балетом Тимура Мынбаева «Фрески». Там у Людмилы была одна из основных партий, а Исмаилова курировала постановку как главный художник театра. Но самое главное, что впервые для его оформления был



Сидоркин, глубоко изучавший в то время скифо-сакскую культуру, подарившую миру знаменитый «звериный стиль», в основе которого была художественно-образная мифологизация мира животных и природы, создал изобразительную концепцию спектакля, используя пластическо-образные мотивы из известных археологических памятников искусства.

приглашен не театральный художник, а уже известный в это время график Евгений Сидоркин, превративший спектакль в настоящее произведение изобразительного искусства. Так они и работали вместе в мастерской Исмаиловой: Гульфайрус Мансуровна писала портрет, Людмила позировала, Евгений Матвеевич, увлеченный работой жены, часто сам делал графические наброски с позировавшей модели.

«Я написала ноги за два часа, – вспоминает Гульфайрус Мансуровна, – и потом шесть месяцев писала лицо. Я люблю Людочку за ее чистоту, скромность и красоту. Она так отличалась в нашей сложной театральной среде. И эти ее качества особым образом проявлялись на сцене, оставаясь чертой характера в позитивных ролях и перерастая в энергию темперамента и красоту пластики в отрицательных».

Работали, когда было время, подолгу, по целому дню. Однажды, уже к вечеру, Гульфайрус отложила кисти, сказав: «Все, больше не могу». Сидоркин впервые за много дней подошел к портрету: «Гуля, ты действительно гигант! Молодец! Настоящий художник!» Услышать такое от прославленного мастера, хоть и близкого человека, было неожиданно и необычайно радостно (Сидоркин, как супруг Исмаиловой, с особым пристрастием относился к ее творчеству). В тот день в основном был прописан весь портрет, выстроены пропорции фигуры, легкая ткань хитона обрела воздушную материальность, намечена, ставшая потом известной, ослепительная Людмилины улыбка.

Образ уже складывался, но его завершение должно было случиться по окончании работы над лицом. Это было самое сложное. Потянулись дни. Все трое часто встречались и их долгие беседы об искусстве и жизни помогали лучше узнать друг друга. Параллельно каждый занимался своим творчеством – Людмила на сцене, Гульфайрус Мансуровна продолжала работать над спектаклями, Сидоркин выстраивал художественную концепцию «Фресок».

«Я никогда не знаю, когда моя работа закончена, – говорит Гульфайрус Мансуровна, – наверное, многим художникам это понятно. Все время хочется что-то изменить к лучшему. Это процесс бесконечный».

Однажды она все-таки отнесла портрет на отбор для всесоюзной выставки. Портрет приняли, и у него сразу началась самостоятельная жизнь. Его экспонировали на отдельном стенде в самом большом выставочном зале СССР – московском Манеже, репродуцировали во многих известных журналах, он был закуплен дирекцией художественных выставок Министерства культуры Казахстана и передан в Государственный музей искусств им А. Кастеева. Так портрет Людмилы вошел в историю изобразительного искусства Казахстана.

Людмила Ли

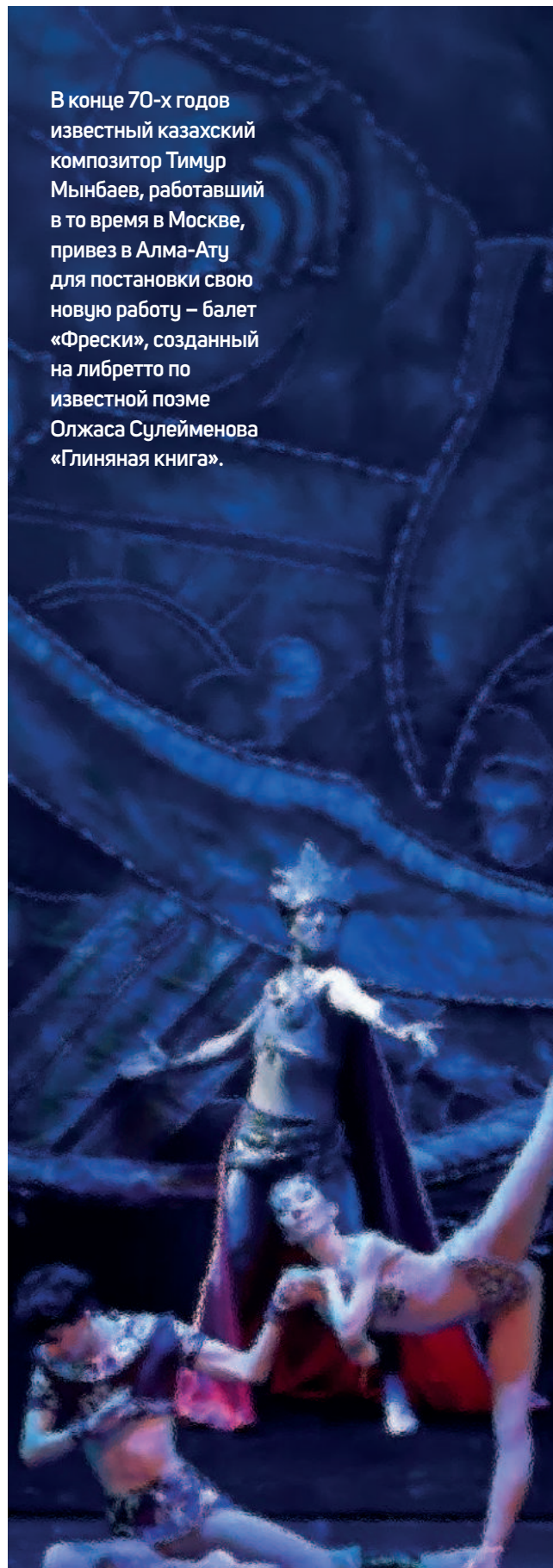
Людмила окончила Алматинское балетное училище им. Селезнева. На сцене она прошла весь путь – от кордебалета до ведущих ролей. Ее заметила известный московский балетмейстер Мария Агапова и сделала партнершей Рамазана Бапова в балете Е. Стравинского «Пульчинелла». Эту роль, исполненную на сцене Большого театра вместе со звездой казахстанского балета, совсем юная тогда балерина запомнила на всю жизнь. Это было связано и с собственно балетным творчеством и с кинофильмом «Москва – любовь моя» режиссера Александра Митты, где Людмила танцевала на сцене Большого театра за знаменитую японскую балерину, которая по сценарию была больна лейкемией. Ее партия (для более полного раскрытия творческой характеристики дополненная фрагментами из балета «Жизель») прошла специальное утверждение в Японии.

Незабываемое время работы в Москве во многом сформировало и профессиональное мастерство, и личность балерины. Людмила занималась в классе знаменитых балетмейстеров – Семеновой, Варламова, два класса работала вместе с Бессмертновой, встречалась с Григоровичем, посещала почти все спектакли Большого театра. Все вместе дало ей осознание, что она многое может и многое умеет, помогло избавиться от неуверенности, утвердило в правильности выбранной профессии. Школа, которую она прошла, помогла ей станцевать партию Жар-птицы в знаменитом одноименном балете Стравинского – Фокина – Головина и в дальнейшем сделать собственную трактовку своих ролей в балетной части опер «Алпамыс» – партия Мыстан и «Абай» – партия невесты. После исполнения роли невесты в опере «Абай» на гастролях в ГДР, принятой хладнокровными немцами с невероятным энтузиазмом, Людмила была удостоена звания заслуженной артистки КазССР.

Людмила Ли с благоговением относится к Гуль-файрус Мансуровне. Уже тогда имя Исмаиловой было овеяно легендами. Совместная работа в театре и мастерской сблизила этих разных по возрасту женщин. Они пронесли дружеские отношения через годы, поддерживали друг друга в разных перипетиях, всегда радовались встречам, вместе беспокоились о будущем детей.

Сегодня Людмила Ли – преподаватель Алматинского хореографического училища. Ее ученицы получают золотые медали на международных конкурсах классического танца, и Людмила всегда радуется их достижениям как собственным.

В конце 70-х годов известный казахский композитор Тимур Мынбаев, работавший в то время в Москве, привез в Алма-Ату для постановки свою новую работу – балет «Фрески», созданный на либретто по известной поэме Олжаса Сулейменова «Глиняная книга».



Балет Мынбаева «Фрески» Евгений Сидоркин, Гульфайрус Исмаилова, Людмила Ли

В конце 70-х годов известный казахский композитор Тимур Мынбаев, работавший в то время в Москве, привез в Алма-Ату для постановки свою новую работу – балет «Фрески», созданный на либретто по известной поэме Олжаса Сулейменова «Глиняная книга». В то время это было самое авангардное произведение на казахстанской сцене как в плане музыки, так и в хореографии, сценографической идее, костюмах, декоративно-художественном оформлении.

В постановке участвовало созвездие творческих личностей. Кроме композитора, написавшего интересную музыку, выдающуюся хореографию создал Заур Райбаев. Пластический образ танца был прекрасно воплощен и дополнен собственным образным пониманием талантливыми исполнителями. Особенно запомнилась роль невесты в исполнении Людмилы Ли. Художественным руководителем по декоративному оформлению была Гульфайрус Исмаилова. Она, в то время уже известный мастер, собственными руками шила и декорировала костюмы главных героев. Но настоящим событием сделал этот спектакль народный художник Казахстана Евгений Сидоркин, график по академическому образованию, впервые выступивший в качестве художника-постановщика балетного действия.

Сидоркин, глубоко изучавший в то время скифо-сакскую культуру, подарившую миру знаменитый «звериный стиль», в основе которого была художественно-образная мифологизация мира животных и природы, создал изобразительную концепцию спектакля, используя пластическо-образные мотивы из известных археологических памятников искусства. Выгородив сцену черным бархатом, создавшем глубину пространства, Сидоркин разместил в нем «золотые» барельефы с темами и узорными элементами из скифо-сакского искусства. Эти рельефы будто парили в воздухе, став на фоне бархата совершенно невесомыми. И таким же невесомым был танец Людмилы, исполнявшей партию одной из главных героинь. Одетая в телесного цвета тресс, создающий эффект обнаженности, в короткой тунике, перехватывающей одно плечо и декорированной цветными камнями, гибкая и экспрессивная, Людмила создала хореографический образ, близкий по пластике золотым рельефам, тем самым соединив воедино изобразительную идею художника, музыку и танец.

Сдача спектакля и одновременно его премьера прошли в Ленинграде в знаменитом Мариинском театре. Успех был ошеломляющим. Казахская группа талантливых актеров, музыкантов, худож-

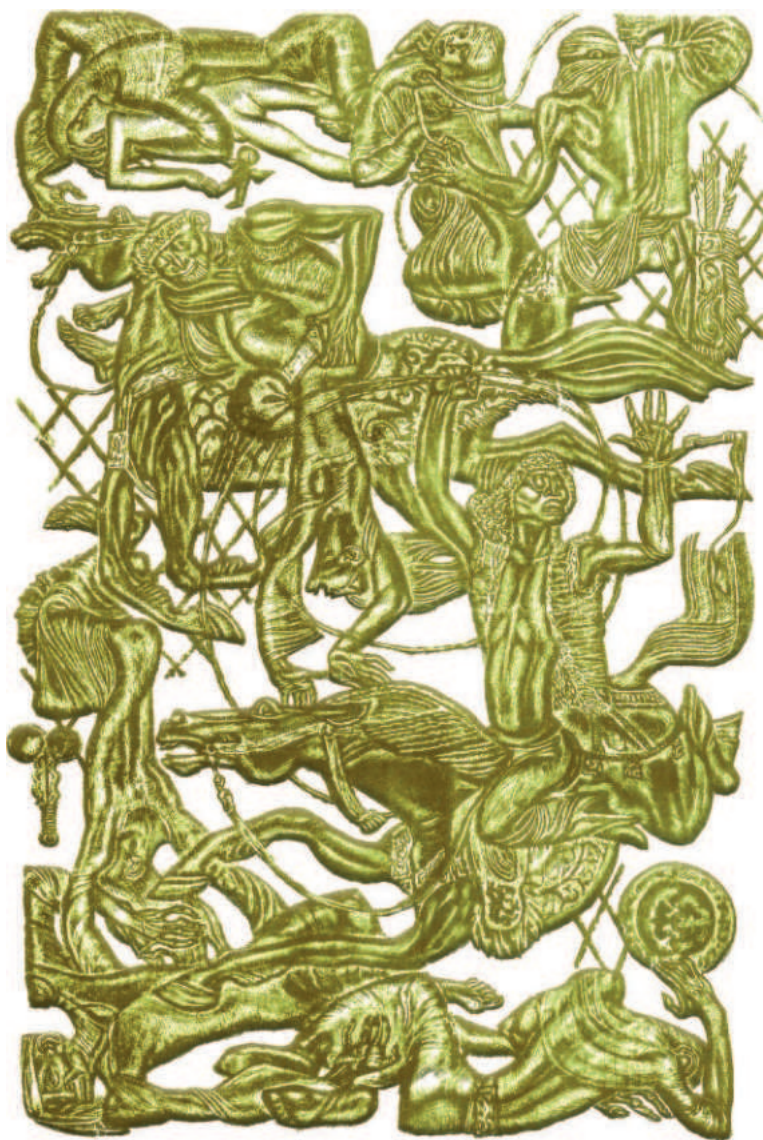


Людмила Ли с благоговением относится к Гульфайрус Мансуровне. Уже тогда имя Исмаиловой было овеяно легендами. Совместная работа в театре и мастерской сблизила этих разных по возрасту женщин.

ников представила авангардное даже для продвинутого Ленинграда синтетическое театральное действо, сочетающее малоизвестную в театральных кругах художественную традицию скифо-сакского искусства, органично воплощенную в музыкальных и пластических образах, и новейшие тенденции современного художественного видения.

Подготовка к спектаклю, во время которого писался портрет Людмилы, поглотила всех и, конечно же, в первую очередь Сидоркина, для которого работа над балетом была первым (и, к сожалению, единственным) творческим опытом в этом направлении. В то же время, когда Гульфайрус Мансуровна создавала живописный образ балерины Ли в классическом балетном хитоне, Евгений Матвеевич сделал графический рисунок – портрет Людмилы в образе сценической героини «Фресок». Так портрет Исмаиловой вдохновил другого художника на создание еще одного портрета с той же моделью, но в другой интерпретации.

И теперь, когда я смотрю на жемчужно-голубой портрет Людмилы, в который раз очаровываясь ее ослепительной улыбкой, воспоминания обо всех стоящих за ним перипетиях убеждают меня, что этот портрет не просто отражение взаимоотношений художника и модели, это символ больших, значительных событий, сопутствующих развитию балетного и изобразительного искусства Казахстана.



Выгородив сцену черным бархатом, создавшем глубину пространства, Сидоркин разместил в нем «золотые» барельефы с темами и узорными элементами из скифо-сакского искусства.

Послесловие

В один из приездов в Москву вместе с Гульфайрус Мансуровной мы отправились в Манеж, где проходила Всесоюзная выставка и где экспонировалась ее работа (кажется, тогда впервые) – «Портрет балерины Ли». После долгих блужданий в огромном экспозиционном пространстве мы наконец-то нашли стенд, где было вывешено это полотно, отдельно от других и при хорошем естественном освещении. Перед ним стояли двое благообразных мужчин с седыми бородами, судя по всему художники. Между ними, видимо уже давно, лилась неторопливая беседа о сложности работы голубого цвета в воздушной среде, о том, что высшим

мастерством в живописи является умение передать освещение без видимого источника, а идущего из сердца художника, о том, как удалось автору отразить в этом портрете вдохновение, творческий порыв, внутренний мир модели без лишней сентиментальности и парадности, как свободна и легка становится кисть художника, постигшего нюансы колористических взаимоотношений и твердо знающего, какова цель его творческого устремления. Гульфайрус Мансуровна тогда так и не решилась сказать им, что она автор этой картины. ■

«а вокруг было лето»

и не было никого,
с кем его разделить

о сборнике рассказов Ким Эран



Корейскую прозу следует читать, выбросив из головы шаблоны, которые установила проза европейская, и тогда есть шанс проникнуть в корейскую литературу не на уровне сюжетов (уровень зевак), а на уровне метасообщений (уровень сведущих). Главное метасообщение сборника «А вокруг было лето» – жизнь грустна, обременительна и она проходит. Иногда внезапно – как в рассказе «Начало зимы», иногда по капле – как в рассказе «Но Чансон и Эван». И хотя ничего сверхнового в тезисе «жизнь грустна, обременительна и она проходит» как будто бы нет – вполне себе европейская традиция строить повествование вокруг главного человеческого страха – страха умирания, тем не менее меланхолия, в тона которой окрашена чуть ли не вся современная корейская проза, не похожа на вялотекущую депрессию русских, европейских и американских героев, которые так много и так подробно говорят о собственных травмах. Корейская меланхолия, в воспроизведении которой авторы тоже не обходят стороной психологию травмы (национальной, родовой, семейной), в отличие от европейской как будто отказывается в возможности зажить лучше и счастливее, потому что категория счастья вообще не закладывается в корейскую картину мира, так что следует отбросить исключительно европейскую мечту о счастье как о смысле жизни, проваливаясь в быт корейской реальности, и вспомнить, что значит понятие «хан» для корейского мироощущения.

Какие бы сюжеты ни предлагала Ким Эран, в конце концов единственным сюжетом сборника оказывается смерть. «Умирает ребенок, собака, отец, язык, любовь, рушится семья. Это рассказы об одиночестве, причем об одиночестве не формальном, а об одиночестве наедине с самыми близкими, которое иногда кажется страшнее, потому что все невысказанное разъединяет людей невидимой глыбой», – комментирует сборник литературный критик Мария Лебедева – ведущая подкаста «Девчонки умнее стариков», посвященного номинантам на премию «Ясная поляна». В 2023 году сборник «А вокруг было лето» вошел в длинный список премии в номинации «Иностранная литература».

Итак, какие бы события не происходили в рассказах Ким Эран на уровне сюжета, они с самого начала вторичны и ничего не изменят на макроуровне. На микроуровне можно клеить обои, а на макро – медленно умирать или же постигать собственную отъединенность от других. Можно заниматься поиском хорошей квартиры в комфортабельном районе Сеула на микроуровне, но не следует забывать (все рассказы ровно об этом), что водитель автобуса у детского садика в один из дней будет невнимателен – возможно, не выспался или просто устал – и, сдавая назад, не заметит ребенка, которому исполнилось всего пятьдесят два месяца (рассказ «Начало зимы»). Этого может и не произойти, то есть водитель может сдавать назад и заметить ребенка. Но лучше держать при себе знание, что может и не заметить – это знание о вероятности смерти в любой из дней, тяжелая и в то же время освобождающая правда жизни, о которой говорит Ким Эран в подтексте. По крайней мере, мне этот подтекст видится таким.

В случае с Ким Эран не следует бояться спойлеров, потому что если в обзоре на рассказ «Начало зимы» сообщить, что там у главных героев



Ким Эран родилась в 1980 году в Инчхоне, окончила Национальный университет искусств. Ее самый известный роман «Я буду скучать» отмечен несколькими литературными премиями.

«Приходит лето. Оно как друг протягивает ко мне руки. Потом оно уходит, что-то забирая с собой, а что-то оставляя мне навсегда. Недосказанные слова и несовершенные поступки однажды становятся героями моих рассказов... Эти рассказы написаны давно. Но до сих пор я иногда оглядываюсь на своих героев. Что они делают сейчас, как живут? Откуда они приходят? И куда уходят?»

Ким Эран
Из послесловия к сборнику
«А вокруг было лето»

умирает сын, это не сделает его менее интересным, ведь речь не об этом. Рассказ о том, что человек всегда один, просто условно хорошие события (общий ребенок) дает иллюзию двум людям, что им хорошо вместе, а условно плохие (смерть ребенка) – что они не одно целое, и проживание горя для каждого становится обретением самости.

Из того, что лейтмотив всего сборника – смерть, совсем не вытекает родство корейского реализма с русским, в связке с которым удобно говорить такими штампами, как «древнерусская тоска», «чернуха», или если более изящно – «невыносимая тяжесть бытия», потому что русская литература идет от западной традиции и категории греха – «человек страдает, потому что он плох», а корейская – от категории неизбежности – «человек страдает, потому что таково мироустройство». При этом просвещенные постигли, что мир не плох и не хорош, и если принимать условие неизбежности событий, в жизни не останется места драме – о чем развернуто повествует Экхарт Толле в книге «Сила настоящего».

Коротко говоря, если конец страданий для европейского героя – психологическое исцеление и духовный рост, еще уже для русского героя – прекращение богооставленности, то для корейского героя вопрос о прекращении страданий вообще не стоит, потому что вне этого фона жизни не существует. Но тогда и невыносимую тяжесть бытия герои корейской литературы должны выносить иначе. Однако же герои Ким Эран живут в больших городах и вынуждены бороться за более комфортное место под солнцем, поэтому случившееся с ними горе проживают «по-европейски», считая смерть близкого концом всех вещей, тогда как в разрезе большой личной истории – это только начало. **К**



RINNAI:

качество – наша жизнь

В один из ноябрьских дней 1918 года Наито Хидеджиро остановился, как загипнотизированный, перед магазином, где готовили имагаваяки – традиционную японскую булочку, обычно наполненную бобовой пастой адзуки. Он завороженно смотрел на синее пламя, исходящее от импортной масляной кухонной плиты, используемой для приготовления имагаваяки. Желая попробовать свои силы в создании подобной печи, Хидеджиро убедил владельца магазина расстаться с нею. Используя её в качестве модели, Хидеджиро впоследствии разработал печь на нефтяном топливе, положив начало бизнесу, который мы знаем сегодня.

Днем рождения компании можно считать 2 сентября 1920 года. Поначалу ее называли NAIRIN, но было решено поменять слоги местами и появилась RINNAI.

Первоначально в RINNAI производились масляные печи, а позже появились газовые котлы. Со временем компания расширила ассортимент продукции, начав производство газовых приборов, включая газовые водонагреватели и системы отопления.

Однако история RINNAI стала широко известной в 1964 году, когда компания выпустила свою первую портативную газовую плиту, что принесло ей признание и успех как в Японии, так и за рубежом. Затем RINNAI продолжила инновационные разработки, представив такие продукты, как котлы, ресторанное газовое оборудование и бытовые газовые плиты.

Сегодня RINNAI – мировой лидер в области производства газового оборудования для дома и промышленных целей. Компания продолжает инвестировать в исследования и разработки, стремясь создавать

За 10 лет налажена дилерская сеть в Центральной Азии. Сервисный центр работает по принципу 24/7/365. Единственный день, когда наши мастера отдыхают и не выезжают на заявки – 1 января.

новые эффективные и экологически чистые решения для своих клиентов по всему миру.

RINNAI представлена в 19 странах. Заводы расположены в Корее, Индонезии, Китае, Тайване, Бразилии. Второй самый крупный после Японии завод находится в Корее. По состоянию на март 2024 года в RINNAI Group входит 48 компаний – головная, 45 дочерних и две аффилированных.

RINNAI Korea – вторая по величине после головного предприятия в Японии (Нагоя). В Корее находятся три завода, принадлежащие корпорации. Бренд был неоднократно удостоен высших наград в своём секторе.

В этом году RINNAI Korea исполняется 50 лет. На протяжении полувека компания успешно работает в Стране утренней свежести. Компания постоянно растет и является лидером корейской отрасли газового оборудования.

Официальный дистрибьютор оборудования RINNAI в Казахстане – АО «UNIDOM Co, Ltd». Евгения Робертовна Цхай руководит компанией Unidom на протяжении десяти лет с момента ее





основания. В этом году Unidom празднует первый юбилей.

– **Евгения Робертовна, расскажите, в чем успех RINNAI? Какие значимые факты в истории RINNAI наиболее ценны?**

– RINNAI – одна из немногих компаний, которая может похвастать тем, что более чем за вековую историю ни разу не меняла название. Это важное доказательство того, что бренд действительно следит за качеством своей продукции.

– **Философия RINNAI – о чем она?**

– Для корпорации очень важна безопасность, качество и надёжность продукции, а в последнее десятилетие большое внимание уделяется экологии. Компания постоянно внедряет новые технологии, чтобы минимизировать вред, наносимый окружающей среде и здоровью потребителей. У котлов RINNAI очень низкий уровень выброса токсичных веществ и малый расход топлива, что делает их привлекательными для пользователей оборудования.

– **Расскажите историю Unidom, как начиналась история компании в Казахстане? С чем связана такая преданность и что для вас значит лояльность и доверие?**

– Постоянство во всём скорее черта характера. Это относится ко всем аспектам моей жизни, не только к бизнесу. Я – за долгие крепкие отношения в различных сферах моей деятельности при условии, что соблюдаются принципы, которые я считаю важными. Что касается RINNAI, то открытие компании в Казахстане было скорее логическим продолжением начатой ранее деятельности.

15 лет назад я получила приглашение в торговую

компанию Unidom на должность руководителя международного отдела, компания занималась экспортом котлов RINNAI на территории стран СНГ. В 2013 году компания несколько изменила направление, перейдя с бытового на промышленное газовое оборудование, передав российский рынок другой компании. Корпорация RINNAI предложила мне забрать Центральную Азию и Армению, после некоторых раздумий было принято решение создать компанию «Unidom Казахстан» в Алматы.

– **Назовите основные достижения Unidom, которыми вы можете гордиться?**

– Бизнес в Казахстане имеет свои особенности и отличается от корейского, но радует то, что в последние годы бизнесмены учатся работать в атмосфере здоровой конкуренции, хотя до сих пор остались недобросовестные коммерсанты, которые пока не привыкли к «белому» ведению бизнеса. Однако обвинять только одну сторону неправильно, потому что есть еще и потребители, которые создают спрос на несертифицированный товар.

За 10 лет налажена дилерская сеть в Центральной Азии. Сервисный центр работает по принципу 24/7/365. Единственный день, когда наши мастера отдыхают и не выезжают на заявки – 1 января.

– **Какими принципами вы руководствуетесь в работе? Есть еще к чему стремиться?**

– В нашем коллективе очень важны такие качества, как честность, обязательность, умение коммуницировать с окружающими и непременно стрессоустойчивость. Нашим сотрудникам ежедневно приходится общаться с десятками потребителей. К сожалению,



культура общения и воспитание людей на противоположном конце провода иногда оставляют желать лучшего. Наши сотрудники такие же люди, возможно, это друзья или родственники тех, кто звонит по заявке, и необходимо бережно относиться друг к другу.

Здоровая обстановка внутри самого коллектива необходима для слаженной работы. У нас недопустимы никакие формы буллинга, моббинга. Наоборот, умение заботиться и переживать друг за друга – важный принцип команды. За 10 лет появились свои традиции. Отмечаем дни рождения, летом выезжаем на тимбилдинг, проводим корпоративные вечеринки на Новый год, где собираются не только сотрудники, но их семьи, включая детей.

Помимо этого, есть ещё одна форма поощрения лучших работников – поездка на неделю в Республику Корея. Возможность пройти обучение непосредственно на заводе RINNAI, своими глазами увидеть, как производится продукция, с которой они работают в Казахстане и, конечно, посмотреть Корею.

– Опишите сотрудника или человека RINNAI, каким он должен быть?

– Сотрудник нашей компании – честный, справедливый, умеющий соперни-

RINNAI представлен в 19 странах мира. Заводы расположены в Корее, Индонезии, Китае, Тайване, Бразилии. Второй самый крупный после Японии завод находится в Корее. В «RINNAI-Корея» около 800 сотрудников. В 2023 году оборот составил 300 млрд вон.

вать, быстро обучающийся и готовый быть полноценной частью коллектива. Проявляет инициативу и участвует во всех мероприятиях. В какой-то мере у нас присутствует корпоративная этика, присущая корейским компаниям. А так как коллектив интернациональный, то все сотрудники знают о казахских, корейских, русских, уйгурских и других народных традициях.

– Расскажите о социальной ответственности и благотворительных проектах компании.

– «Unidom Казахстан» часто участвует в различных мероприятиях, оказывая посильную спонсорскую поддержку не только в Казахстане, но и в Корее. Это не является обязанностью, но этим мы выражаем свою сопричастность ко всему происходящему вокруг.

– У каждого человека есть мечта, а о чем мечтаете вы?

– Мечта – это что-то вечно далекое, как линия горизонта, которая никогда не становится ближе, сколько к ней не иди. У меня скорее цели и планы, они постоянно трансформируются, но основная цель в жизни, конечно, неизменна – принести пользу обществу. **К**

Мифическая девятихвостая лиса и легенды о ней, распространённые по всей Восточной Азии, очевидно, сразу преопределили жанр — драматический пластический спектакль. О том, как он создавался, мы поговорили со сценаристом и драматургом Евгением Ни и режиссёром-хореографом Анной Цой.

ОБЪЯТИЯ КУМИХО



*Ведь только в теле человека
Мы можем освободиться от страданий,
Полобить...*

– Почему Кумихо?

Аня:

– Я подумала, что тема очень интересная, поскольку она о женщине, а мне, с позиции женского начала, это близко.

Евгений:

– Если честно, тема Кумихо меня давно интересовала. Я с детства любил всю эту чертовщину, скажем так, фольклорную, народную. И у меня даже была идея написать что-нибудь подобное, но я не знал, с какой стороны подойти. Однажды встретился с Аней, она мне говорит: «Женя, хочу делать хореографическую классическую постановку про Кумихо». Вот так всё и началось.

Поговорив с Аней, я понял, что она хочет, и сразу сказал, что все реплики буду писать в стихах, ну а при переводе на корейский они в любом случае зазвучат как проза. Мне в стихах всегда писать проще, и это не хвастовство. Потом это же хореографическая постановка, тут язык танца, всё можно показать через движение, через пластику. Поэтому в сценарии – скудность текста.

Аня:

– Меня зацепили строки в «Божественной комедии» Данте. Они отображают всю суть человека, который блуждает, ищет дорогу. Ищет свет.

*Земную жизнь, пройдя до половины,
Я очутился в сумрачном лесу.
Утратив правый путь во тьме долины.*

*Не помню сам, как я вошел туда,
Настолько сон меня опутал ложью,
Когда я сбился с верного следа.*

Я подумала, что это очень близко Кумихо, человеку-зверю, который стоит на перепутье: идти ему дорогой короткой, звериной, убивая людей, либо идти очень длинным и тяжёлым путём – человеческим. Мы переделывали сценарий около трёх-четырёх раз. Евгений написал прекрасные диалоги в стихах. Перед самой сдачей этого проекта я...

Евгений:

– Аня сама расставила в сценарии строки из «Божественной комедии», получилось очень гармонично. Идея замечательная. Знаешь, я склоняюсь к тому, что Кумихо больше какая-то сущность, которая свято верит, что только став человеком, сможет понять человеческие чувства и эмоции. Но по-моему, не обязательно становиться человеком, для того чтобы это узнать:

*Ведь у людей хвостов в помине нет,
Но это их не делает людьми,
Чтоб называться гордо: ЧЕЛОВЕК,
Совсем другие качества нужны.*

Чтобы стать человеком, Кумихо нужно съесть тысячи сердец. И хорошо, что есть другой способ – возлюбленный, узнавший, что она – Кумихо. Теперь он должен хранить эту тайну в течение десяти лет. И вот она вроде как влюбляется в такого человека, –



Тэмина. Но при свете луны он случайно видит в ней проявленный звериный образ и впадает в ужас.

*Я знаю кто ты... Ты не человек...
Но вижу, твои помыслы чисты,
И той любви, что родилась во мне,
Не помешают твои лисьи хвосты...*

Но события разворачиваются так, что за Кумихо Тэмина убивают охотники. Убивают и её старшую сестру – Соё:

*Мы избираем путь любви,
Лишь нужно нам найти достойного,
Который сохранит о нашей лисьей сущности секрет.*

*Я обещала, мы придем туда,
Где ты увидишь, как лучится солнце.*

Потеряв близких людей, Кумихо выпускает на волю своего зверя.

– *Аня, ты хотела, чтобы в спектакле обязательно была кукла. Почему?*

Аня:

– Я работала, как режиссёр по пластике в кукольных спектаклях. В декабре прошлого года мы с Диной Жумабаевой ставили спектакль «Старик и море». Я почувствовала, что природа кукольного театра очень велика плюс этот персонаж должен

быть каким-то другим, непохожим на актёра.

В общем, кукла – интересный материал для наших ребят, они никогда с ним не работали. Кроме того, через этот персонаж, маленького мальчика Джунву, мы говорим серьёзные философские вещи:

*Насильем оскорбляют божество,
Хуля его и сердцем отрицая,
Презрев любовь Творца и естество.*

Джунву – олицетворение абсолютного идеала, к которому стремится человек.

Евгений:

– И ещё это олицетворение её нерождённого сына, того, кто мог бы у неё родиться, стать Кумихо человеком, настоящей женщиной.

– *Откуда такие имена у персонажей?*

Евгений:

– Все имена дала Аня.

Аня:

– Имена я выбирала по значению. Например, Джунву – это благословение. Все другие подбирала также. Важен был смысл, который имена несут в себе.

— *Ты использовала барабаны не только как инструмент, но и как нечто другое. В сцене, например, когда Кумихо зажимают между барабанами, как в*



капкан, это настолько выразительно и визуально понятно.

Аня:

– Я очень люблю работать с предметом и не люблю, когда вещи, появляющиеся в одной сцене, потом просто исчезают. Вещь должна перевоплощаться во что-то другое. Они действительно символ. По фотографиям со сдачи и премьеры я видела, как они отображались в подвешенном зеркале и порой читались, как луна.

Сцены рождались быстро, потому что меня заряжали артисты, музыка и сама атмосфера репетиций. Иногда смотрю на некоторые сцены и не понимаю, как я их поставила, думаю, что меня, наверное, все-таки вёл дух, потому что это не было заготовлено специально. Раньше я, как ученик, всегда просчитывала каждый шаг, готовилась, а сейчас уже не могу так работать.

Всегда желательно вычленять то, что для тебя важно как для художника. Я очень сложный человек, и у меня многие вещи идут слоями, и даже Арсений (художник по свету) отметил то, что мои работы нужно очень много подсвечивать. Поэтому, наверное, ему тоже интересно работать со мной.

Все время спрашиваю мнение ребят. Мне важно знать, что поняли люди, пришедшие на сдачу. Моя дочка приходит на сдачу и смотрит спектакль от начала до конца – и я вижу, что это интересно даже ребёнку. Она не знает корейский язык, не понимает сюжета, просто сидит и плачет, значит, в ней это вызывает чувство, и для меня это показатель.

Евгений:

– Когда на сдаче увидел конечный результат, был поражён. Меня потрясли барабаны и ария Дивы Плавалагуны в исполнении Ангелины Югай. Это одно из тех произведений, когда было приятно ощущать, что к этому я тоже приложил руку. Произошла настоящая метаморфоза – коллаборация разных видов искусств: и барабаны, и опера, и танцы, и текст. То, что получилось у Ани, – было сильно.

Аня:

– Под арию происходят все самые жестокие сцены, потому что мы хотели соединить высокую духовность с человеческими пороками. Голос Ангелины звучит настолько прекрасно, что я уже не могу слушать Сесилию Бартоль. Просто понимаю, что Ангелина – в точку. Это именно та Луна, которая нужна была моей Кумихо.

– Планы?

– Я буквально только сегодня начала ощущать жизнь на вкус, а до этого было странное чувство пустоты, даже мысли – не хочу больше работать в театре, не хочу вообще соприкасаться с театральной жизнью... Но я ожила... Хочу поставить балетный спектакль, основанный только на пластике. Мои ребята об этом просят. Я хотела бы им это дать. Планирую поставить спектакль в стиле минимализма. Хочется приблизиться к японской танцевальной технике буто. Кто знает, может быть, у меня все-таки получится съездить в Японию и поучиться их искусству. 



АЛЬТЕРНАТИВНАЯ МУЗЫКА КАЗАХСТАНА

QAZAQ
indie



Осенью 2022 года Алима Байтерекова пригласила меня участвовать в проекте нового формата от музыкального лейбла Qazaq Indie. Я часто слышал о нем с 2018 года, когда начал активнее заниматься музыкой, и охотно согласился попробовать. Тогда никто не знал, что именно будет происходить и кто будет участвовать. Нужно было просто явиться.

Там на первых репетициях я и познакомился с Русланом Якуповым и Алиной Торебек. Эти люди – ядро Qazaq Indie. Они создают возможности для реализации современной музыкальной культуры в Казахстане, формируют и обогащают независимую и альтернативную музыку, поддерживают и курируют ее. Но это если коротко. А теперь по порядку.

Как идея Qazaq Indie родилась в 2016 году из паблика «ВКонтакте» еще до того, как независимые артисты Казахстана могли распространять свое творчество онлайн. Социальная сеть «ВКонтакте» ввиду легкости использования и отсутствия взносов стала отличной платформой для поиска и развития



Как идея Qazaq Indie родилась в 2016 году из паблика «ВКонтакте» еще до того, как независимые артисты Казахстана могли распространять свое творчество онлайн.

Социальная сеть «ВКонтакте» ввиду легкости использования и отсутствия взносов стала отличной платформой для поиска и развития новых голосов.

новых голосов. Тогда Динара Шатыбаева из Астаны и создала Qazaq Indie как бренд-имидж. Руслан познакомился с Динарой заочно и присоединился к проекту, будучи за рубежом.

В 2017 году Динара и Руслан приехали в Алматы, и Qazaq Indie стал лейблом-площадкой. Началась работа с отдельными артистами и Remedios Inmortales (а позже сольно Blake Inmortales), «1917» и «Балхаш Снится» среди прочих.

С тех пор артисты лейбла работали в широком спектре жанров – от альтернативы и инди-рока до spoken word и электроники. Материал выходил на казахском, русском и английском языках – никто ничем не ограничивался. На рынок не ориентировались, делали искренне. И когда люди в большом количестве начали посещать первые концерты, стало ясно – ниша выбрана правильно, аудитория есть и направление нужно развивать.

Далее претерпевались естественные метаморфозы: менялись артисты и форматы, в 2019-м пришла Алина, в 2020-м ушла Динара.

На 2024 год лейбл представляет такие громкие имена, как SAMRATTAMA, «молокоэтажка», dudeontheguitar, «Опиа», jeltoksan и «Балхаш Снится». Происходит частое сотрудничество и с другими современными артистами вне лейбла.

Сегодня потенциал у Qazaq Indie огромен. Возвращаясь к проекту 2022 года, скажу, что был рад стать участником и очевидцем нового вектора развития лейбла. Мистика тогда была в том, что они создавали свою первую супергруппу. Там были соединены таланты



«молокоэтажки» и группы «Балхаш Снится», а вне лейбла присоединились импровизаторы Lovozero и ::vtol::, поэт qum.arna, художник Jerkazgan и я на ударных. Впоследствии состав менялся. Такая супергруппа работает на стыке импровизированной экспериментальной музыки, как электронной, так и инструментальной, смешивая ярчайшие элементы творчества представленных артистов в демократической художественной синергии. И всегда получается перформанс.

В последнее время на этом особый акцент: смелый сценический дизайн, завораживающие костюмы, оркестровка света. Однако никогда два выступления такой группы не будут одинаковыми. Всё меняется в зависимости от состава, настроения музыкантов и условий выступления. Это живой орган чувств, прямо реагирующий на внешние и внутренние раздражители. И такая супергруппа – поистине новый подход для казахстанской сцены.

Проект Qazaq Indie важен для современной культуры и идентичности Казахстана. Во-первых, он создает интеллектуальное пространство, в котором артистам и публике есть с чем взаимодействовать – творчество должно претерпевать метаморфозы и двигать рамки эстетического и критического сознания. Во-вторых, Qazaq Indie активно развивает креативную инфраструктуру Казахстана, поддерживая домашние инициативы и пробивая артистам широкий путь на международные сцены. Наконец, Qazaq Indie – яркий пример новым альтернативным инициативам. Своей деятельностью лейбл четко иллюстрирует, что искренняя вера и забота по отношению к отечественному творчеству могут дать грандиозные плоды. Теперь этими плодами довольствуются люди как в Казахстане, так и за его пределами. **К**



На 2024 год лейбл представляет такие громкие имена, как SAMRATTAMA, «молокоэтажка», dudeontheguitar, «Опиа», jeltoksan и «Балхаш Снится». Происходит частое сотрудничество и с другими современными артистами вне лейбла.



СМЕЛОСТЬ, КВОТЫ ПРОТИВ ГОЛЛИВУДА И ОСТРЫЕ ТЕМЫ:

как объяснить
феноменальный взлет
корейской киноиндустрии



Кинематограф Южной Кореи – один из самых динамичных в мире. Успех, который последние годы переживает национальная киноиндустрия, причем не только внутри страны, но и за ее границами – феноменален. Разберем важные элементы истории южнокорейского кино и этапные фильмы.

В первой половине XX века корейское кино существовало вопреки: Япония контролировала культурный процесс в стране, кино на корейском языке было запрещено. Индустрия начала оживать лишь к 60-м годам – в числе важнейших фильмов того периода стоит отметить «Служанку» (1960) Ким Ги-ёна. Драматический триллер закручивается вокруг семьи среднего класса, в которой беременная жена воспитывает двоих детей и работает сверхурочно. Чтобы справиться с домашним хозяйством, глава семьи нанимает горничную, и это навсегда меняет жизнь всей семьи – в плохом смысле слова. Фильм впервые в стране вывел на экран эмансипированную женщину, которая обладает сильным собственным голосом. Это вкупе с захватывающим сюжетом быстро сделало фильм культовым – к примеру, именно «Служанка» стала одним из ключевых референсов для «Паразитов» Пон Джун-хо.

Тогда же, в 60-е, в Южной Корее приняли закон, регулирующий прокат и производство кино. Национальному кино полагались квоты: каждый корейский кинотеатр обязан был показывать корейские фильмы минимум



90 дней в году. На тот момент это было довольно формальной инициативой, потому что государство и без того жестко контролировало голливудский импорт, разбираясь с конкурентами заранее. Впрочем, индустрии это только навредило – к середине 80-х расцветший было кинематограф находился в упадке. Сказалась и цензура, и то самое квотирование. Дело в том, что корейские кинокомпании получали основную прибыль от проката голливудского кино, а право его прокатывать давали только тем, кто уже снял определенное количество национальных фильмов. Якобы кинокомпании таким образом должны были инвестировать средства от импорта в родную индустрию. Но обязаловку снимали как можно быстрее и дешевле, поэтому у зрителей такие фильмы популярностью не пользовались.

Ситуация изменилась в середине 80-х, когда США настояли на реформах корейского проката в пользу Голливуда, угрожая в противном случае ограничить импорт корейского автопрома и электроники. В итоге почти всем корейским кинокомпаниям дали карт-бланш на ввоз иностранных зрелищ, а вскоре было разрешено ввозить голливудское кино и вовсе без посредников. С одной стороны, из-за этого объем снимаемых фильмов в Корее резко сократился – до показателей 50-х годов. С другой – это привлекло в киноиндустрию молодежь, которая впоследствии стала основой новой волны южнокорейского кино.

Отчасти ситуацию в начале 90-х выровняли чебо-ли – крупные бизнес-конгломераты, производители электроники. Еще бы – те, кто выпускал видеомагнитофоны, были заинтересованы в производстве фильмов для видеопроката: чем больше фильмов, тем больше продажи проигрывателей. В этом ряду стоит отметить «Историю о жизни в браке» (1992) Ким И-сока, сделанную видеоподразделением компании Samsung. Сюжет для нашего времени кажется банальным: молодожены после медового месяца обнаруживают, что у них мало общего, и вместе учатся преодолевать разногласия. Но при этом фильм позволил себе довольно резко критиковать институт брака и тем самым вызвал резонанс. Как результат – самый кассовый фильм Кореи за 1992 год.

Еще один национальный хит вышел буквально следом – в 1993 году. Лирическая поэма «Сопендже» Лим Гвон-тхэка установила кассовый рекорд внутри страны, умудрившись стать первым национальным блокбастером, поделив топ бокс-офиса с «Парком Юрского периода» Стивена Спилберга. В центре сюжета – семья исполнителей традиционной музыки, которая пытается сохранить свое искусство в современном мире. Отец передает забытую технику своим приемным детям – юноше и девушке, которая поет пхансори в редком стиле сопендже. Фильм о современной Корее, ее идентичности и культуре попал в яблочко. Говорят, что саундтрек к «Сопендже» оказался в чартах наравне с популярными k-pop-группами.

В 2006 году вышло «Вторжение динозавра» Пон Джун-хо – его посмотрела, как минимум, треть страны, а фильм попал в Канн – вслед за триумфальным «Олдбоем» Пак Чхан-ука.



И хотя американское кино к тому моменту уже завоевало рынок Кореи, а предписанные законом квоты не так уж и соблюдались, ближе к концу 90-х корейское кино смогло постепенно вернуть доверие зрителей – в том числе за счет таких национальных хитов. Закрепил эту тенденцию самый дорогой фильм в истории местной индустрии на момент своего выхода (8,5 млн долларов) – «Шири» (1999) Кан Джэ-гю. Это был первый крупный фильм, напрямую затронувший тему разделения Северной и Южной Кореи: сюжет рассказывает о противостоянии агентов госбезопасности, с одной стороны, и лидере террористического отряда элитных спецслужб, с другой. Примечателен монолог, в котором герой описывает рыбку шири – та спокойно плавает в водах Северной и Южной Кореи, не зная, на территории какой именно страны течет река. Фильм стал первым международным хитом, ярко заявив о корейском кино. При этом в 2000 году только в Южной Корее и Китае «Шири» собрал аудиторию почти вдвое больше, чем легендарный «Титаник».

К слову, в год выхода «Шири» доля корейского кино в прокате приблизилась к 40%, причем произошло это

не из-за форсирования квоты, а уже благодаря успеху местных фильмов – в том числе и «Шири». В 2006 году вышло «Вторжение динозавра» Пон Джун-хо – его посмотрела, как минимум, треть страны, а фильм попал в Канны – вслед за триумфальным «Олдбоем» Пак Чхан-ука. Представители индустрии протестовали из-за того, что доля корейского кино на родине все равно маленькая (самым заметным был пикет Пак Чхан-ука в Берлине с плакатом No Screen Quota = No Oldboy), но на фоне быстро растущего интереса к корейскому кино и в самой стране, и по всему миру казалось, что впору защищать корейский артхаус от корейских же блокбастеров. Об этом всерьез думали, но критериев для артхауса так и не смогли подобрать, что тоже символично. Так или иначе, поднявшуюся волну любви к корейскому кино уже ничто не могло остановить – не ослабевает она и по сей день. **К**





ВКУС БРАЗИЛЬСКОГО КИМЧИ

Шестьдесят лет назад на землю далекой и незнакомой Южной Америки высадились первые корейские переселенцы. Корейско-бразильское соглашение позволило им заниматься тем, в чем они мастера – земледелием. Позже внутренняя миграция привела корейцев из Параны в Сан-Пауло, в один из густонаселенных городов Бразилии, и большой континент стал домом для целых поколений. В беседе с вице-президентом Ассоциации корейцев Бразилии Гильермэ Ким Морайзем мы узнали, как корейская община смогла обосноваться в Бразилии и создала центр корейской культуры в сердце Сан-Пауло.



– *Гильермэ, расскажите, чем занимается Ассоциация корейцев Бразилии?*

– Ассоциация обосновалась в Сан-Пауло, где по сей день проживает большинство корейцев. Мы стараемся быть голосом всех бразильских корейцев, их супругов и детей. Сейчас ассоциация вместе с местными предпринимателями работает над проектом Koreatown – настоящий корейский квартал в центре города. На улочках расположатся рестораны, кафе, корейские магазины, аптеки – все в традиционном корейском духе. Для государства это win-win стратегия, так как это инициатива местных корейцев, они развивают инфраструктуру и обеспечат безопасность района.

– *Расскажите о своем происхождении.*

– Во мне всего понемножку (*смеется*). Корни моей семьи идут из Португалии, недавно я даже нашел деревню, откуда начался род Морайзов. Моя прапрабабушка была итальянкой и португалкой, а мама – наполовину корейка, наполовину японка, но все знакомые называют меня корейским парнем под фамилией Ким.

– *Третье и четвертое поколения корейцев погружены в культуру тех стран, куда переселились их предки,*

поэтому не каждый соотносит себя с корейцами. Корейское наследие больше похоже на музейные экспонаты, к которым современные корейцы не испытывают привязанности. Какие в этом отношении бразильские корейцы?

– Из-за стремительного наплыва корейской волны халлю все корейское напоминает большую рекламную кампанию. Я думаю, местные корейцы делятся на несколько типов: одни не имеют ничего общего с корейской волной, но их любовь к культуре передавалась через предков, они чтят весь опыт, переданный им стариками. Другие же – люди второго поколения – отрекаются от корейской самобытности, потому что родители воспитывали их строго и плохо с ними обращались, что повлияло на их выбор. А третье поколение, наоборот, гордится, что они часть чего-то большого. Короткие фамилии, необычная внешность – в Бразилии это что-то особенное. По правде, корейская волна идет нам на пользу, ведь родиться корейцем, азиатом в Бразилии не всегда было хорошо.

– *Как бы вы описали бразильских корейцев, хотя бы они вернулись на историческую родину?*

– Есть те, кто родился и умер корейцем. Боль-

шинство из них получили хорошее образование и построили успешную карьеру. На досуге они играют в гольф, собираются с друзьями в шиктанах (корейская столовая), а по субботам ходят в церковь. Таков собирательный образ среднестатистического корейца. Однако молодое поколение меняется, все больше людей перенимают бразильскую культуру. Бразильцы – счастливый народ, мы часто устраиваем вечеринки и едим много вкусного мяса.

Корейцы же не спешат возвращаться в Корею. Только преуспевшие могут хотеть вернуться, чтобы строить там бизнес. В остальном в Бразилии не нужно чрезмерно много денег, чтобы хорошо жить, а если они хотят заработать, то едут в ближние страны: в Португалию, США, Парагвай или Уругвай.

– *В Бразилии нет зимы, знаете ли, каким образом ферментировали кимчи в прошлом?*

– Я не знаю технологий, которыми пользовались наши предки, но могу сказать, что вкус кимчи сильно отличается от того, что я пробовал в Корее. Хоть в некоторых регионах Бразилии бывает холодно, например, в Санта-Каталине, но вкус все равно отличается. Соседи корейцев – самая большая преграда кимчи. Я слышал истории, как некоторых выгоняли из домов из-за запаха кимчи и твенджана (соевая паста).

– *Есть ли у бразильских корейцев самобытные блюда, которые готовят только они?*

– Есть! Блюдо называется фейжоада. Это суп из бобов и сви-
нины. Издревле фейжоаду готовили рабы из остатков свиной туши. Корейцы едят ее с кимчи и рисом, это прекрасное сочетание. Мой друг шеф-повар часто экспериментирует с бразильской, итальянской и корейской кухнями. Итальянская паста с кочуджаном (перцовая паста) пользуется большим спросом.

– *Был ли момент, когда вы по-настоящему почувствовали себя корейцем?*

– Когда я впервые приземлился в Корее, то понял, что связан с корейцами. Будучи португальцем, итальянцем, корейцем и японцем я все же рос вне корейской общины, потому что воспитывался семьей с японской стороны. А первые связи с корейцами начались лишь к двадцати годам.

Помню, увидев кореянку, которая мыла уборную, и водителя такси – корейца, я недоумевал. В Бразилии никогда не встретить такую картину, где кореянка убирается в общественных местах.

Еще одно осознание причастности настигло меня, когда я встретил зарубежных корейцев. Хоть я и не говорил по-корейски, каждый из них заботился обо мне и все переводил.

– *Знакомы ли вы с традицией Хансик?*

– В Бразилии есть похожий обычай, мы называем его День мертвых, отмечается он ежегодно второго ноября. Но наша семья придерживается другой традиции, которую мы переняли у японской бабушки – буцудан. Каждым утром я подношу к алтарю бабушки-японки горячий кофе, это ее любимый напиток. Затем то же самое – корейскому деду. Я думаю, в этом и прелесть смешанных курьтур, что мы выбираем из них самое лучшее. **К**





Помню, увидев корейнку, которая мыла уборную, и водителя такси – корейца, я недоумевал. В Бразилии никогда не встретить такую картину, где корейнка убирается в общественных местах.

Еще одно осознание причастности настигло меня, когда я встретил зарубежных корейцев. Хотя я и не говорил по-корейски, каждый из них заботился обо мне и все переводил.

ОСТРОВ ЖЕНЩИН, ВЕТРА И КАМНЕЙ

Справка: Остров вулканического происхождения площадью 1847км² с населением около 700 000 человек, плотность населения 361 человек на кв.км. Всего на острове два города – Чеджу и Согвипхо. Основные отрасли дохода: туризм и рыболовство.



В самой южной части Республики Корея расположился прекрасный остров Чечжу, который славится красивыми пейзажами. С этим местом связано много интересных легенд. Самая первая – о бабушке Солмундэ.

Солмундэ была огромной женщиной с длинными распущенными волосами. Она обладала неимоверной силой и создала остров голыми руками, для того чтобы у жителей было надёжное убежище, которое защитило бы их от невзгод.

Используя свои сверхспособности, бабушка Солмундэ провела особый ритуал. Собрала огромные камни, она сложила из них гору, возвышающуюся высоко над водой, произнесла заклинание и начала кружиться в волшебном танце. Камни чудесным образом стали сливаться воедино, образовав собой необычный остров Чечжу. Но за это чудо пришлось заплатить высокую цену. Все силы бабушки Солмундэ ушли на создание прекрасного острова, поэтому она стала постепенно уменьшаться, пока в конце концов не превратилась в камень и не стала одним целым с островом. Ее душа по сей день оберегает землю Чечжудо и ее жителей.

Часто о Чечжудо говорят как об острове, где много женщин, ветра и камней. Почему считалось, что на острове много женщин? Всё очень просто – мужчины промышляли рыболовством, а море всегда было непредсказуемым, и многие просто не возвращались домой. Женщинам приходилось брать мужские обязанности на себя и кормить семью.

На острове очень много ныряльщиц. История женщин-дайверов уходит корнями к периоду династии Корё, именно тогда остров был присоединен к Корё. Дары моря, выловленные женщинами, живущими на Чечжудо, – морские ушки и водоросли – подносились в дар как дань уважения королевской семье. В XVII веке, в период Чосон, королевская семья увеличила квоту дани морскими ушками и многие, не выдержав такого давления, пытались покинуть остров. Тогда был введён запрет на выезд и женщинам приходилось возвращаться к ремеслу ныряльщиц, чтобы заработать себе на жизнь.

В 1970 году количество ныряльщиц составляло порядка 14 000 человек. Сейчас их всего около трёх тысяч. 65% ныряльщиц старше 70 лет, каждой четвертой более 80 лет.

В 2015 году ныряльщицы Чечжудо были зарегистрированы ЮНЕСКО в качестве нематериального культурного наследия человечества. Сейчас правительство Кореи прикладывает огромные усилия, чтобы сохранить это уникальное не только для страны, но и для всего мира культурное наследие.



Если вы отправитесь на остров, то ранним утром увидите, как ныряльщики отправляются на работу в море, а после обеда возвращаются с уловом. Иногда на берегу можно встретить ныряльщицу, продающую добытые трофеи. Часто ныряльщики держат маленькие кафе. Меню там не особо изысканное – готовят из всего, что наловят в тот же день.

Камней на Чечжудо много, потому что остров имеет вулканическое происхождение. Повсюду горы базальта, образовавшегося при остывании лавы.

Остров находится в зоне влияния воздушных масс Охотского моря и Тихого океана, именно Чечжудо первым встречает тайфуны и потому там очень ветрено.

Каких трех вещей не было на острове Чечжу? Ворот, нищих и воров. Раньше не было ворот, которые бы закрывались, не было и замков на дверях. Полное доверие, честность и взаимопомощь долгие годы были визитной карточкой Чечжудо. С появлением туристов эта традиция исчезла, появились замки и ворота.

Последние два года количество туристов составило порядка 13 миллионов человек в год.

Самый дорогой месяц на острове – август, из-за

максимального наплыва туристов, потому что температура воды в море очень комфортная. Но для того, чтобы прилететь на Чечжудо в августе, необходимо позаботиться об авиабилетах и гостинице заранее.

Раньше Чечжудо считался островом молодожёнов, куда отправлялись в романтическое путешествие. Сейчас многие предпочитают летать за границу, в Европу или Юго-Восточную Азию, но любовь к фотосессиям на острове осталась у многих молодых пар.

Путешествие на Чечжудо запомнится надолго и простым туристам. С самого аэропорта попадаешь в совершенно другой мир. Пальмы, мандариновые деревья и доль харыбаны (каменные символы острова). Харыбан(하르방) на диалекте Чечжудо означает дедушка (할아버지), среди местных жителей ходит поверье, что если потереть нос харыбана – непременно родится сын.

На Чечжудо много мест, которые считают «волшебными», исполняющими заветные желания: камни, которые необходимо обойти три раза, тропинки, по которым нужно пройти, думая о мечте... Если где-то на Чечжудо увидите людей, исполняющих непонятные ритуалы, значит, там именно такое «волшебное» место.



Местные и приезжие туристы знают, что на острове много ресторанчиков, где подают блюда из свежайших морепродуктов, в некоторых популярных местах невозможно забронировать столик заранее, нужно зайти в порядке живой очереди. Но несмотря на длительное ожидание никто не уходит, потому что обед или ужин в таком заведении того стоит.

На острове выращивают знаменитых чёрных свиней, поэтому здесь много кафе, где готовят свинину на корейском гриле.

Любители сладкого тоже найдут много уютных кафе, где готовят особую выпечку, используя фрукты и ягоды, растущие на острове. Чечжудо – цитрусовый рай, большое разнообразие сортов даёт возможность собирать урожай круглый год.

В последние годы на Чечжудо выращивают манго, киви, клубнику, голубику, бананы. Манго особого сорта apple

Диалект коренных островитян не понимают даже сами корейцы из других регионов. Например, «добро пожаловать» на островном языке – хонджо обсое (흔저 올서예), а у остальных корейцев осо осэ, (어서 오세요), здравствуйте – анёнхоуква (안녕하우파) – анёнхасэ (안녕하세요).

– фаворит лета. Оно присутствует везде: в пирожных, тортах, соках, лимонадах, корейском мороженом бинсу и нравится туристам необычайным ароматом, сладостью и сочностью.

Разнообразные музеи для детей и взрослых, многочисленные парки, среди которых знаменитый парк у подножия Халласана, чайные плантации – все это Чечжудо.

На острове более 15 разнообразных пляжей. На Хамдоке круглый год много людей, изумрудный цвет воды и малая глубина особенно привлекательны для семейного отдыха с детьми. Второй по популярности пляж Хёпче – там белый песок и изумрудное море, а вечером волшебный закат, который заставляет забыть обо всем вокруг.

Для иностранцев Чечжудо – возможность увидеть другую Корею, спокойную и умиротворенную, отличающуюся от динамичного Сеула. **К**



ОТ ЮЖНО-
САХАЛИНСКА
ДО ГРАН-ПРИ
В АСТАНЕ



В 2001 году пятилетний Александр Кутузов поступил в центральную музыкальную школу Южно-Сахалинска и еще не знал, что музыка станет его профессией.

С 2008 года началась череда его конкурсных побед: XI Дельфийские игры (золотая медаль), VIII Международный конкурс юных пианистов «Ступень мастерства», IV открытый конкурс молодых пианистов им. А. Наседкина, Международный конкурс Grand Prix Animato (специальный приз), IX Международный конкурс памяти Владимира Горовица (Киев, золотая медаль), VII Международный юношеский конкурс им. П. И. Чайковского (Монтрё), Международный конкурс Astana piano passion (I премия и Гран-при).

Успехи на конкурсах открыли для Александра дорогу на концертные площадки Европы и Азии.

Мы поговорили о его нынешней деятельности и планах, о том, как музыка из кружка после школы становится профессией, в чем исключительность именно классической музыки и зачем ее слушать всем.



– Когда ты впервые понял, что с музыкой у тебя все серьезно?

– Где-то в период Дельфийских игр в 2008 году, которые были в Новосибирске, мне тогда было 11. Мой педагог, Алла Марковна Кириллова, с которой я занимался с шести лет, возила меня по профессорам: Гнесинки, Консерватории, к кому только можно было. Слушали записи разных исполнителей. У меня была возможность сопоставить свой уровень игры благодаря личностям, с которыми я встречался, и понять, что рост идет пропорционально. Многие люди отзывались обо мне очень хорошо. Тем более победа на Дельфийских играх... Она дала осознание перспективы. Но как и все дети, лет до 13-14 спорил, скандалил: «Я больше не буду ходить в музыкалку, не буду заниматься, ничего не хочется, хочу весь день лежать в кровати». Это при том, что мне нравилась музыка с раннего детства. Я из смешанной семьи, папа – русский, мама – кореянка, и вот почти все корейские дети

Самовыражаться можно разными путями. Некоторые люди больше реагируют глазами, некоторые ушами. Я люблю именно классическую музыку, потому что там нет чего-то конкретного, что есть в большинстве других видов искусства.





тогда ходили на дзюдо, тхэквондо, а я – на музыку, был такой белой вороной. Но родители поддерживали меня, сами любили и всегда слушали классическую музыку, в детстве учились в музыкальной школе.

– Ты упомянул, что с детства слушал музыкальные записи вместе с педагогом. Кто из композиторов повлиял на твое становление?

– В первую очередь И.С. Бах. Еще из моего тогдашнего репертуара Шуберт, Моцарт, Бетховен, Гайдн, Шопен. Из пианистов-исполнителей – Святослав Рихтер, Владимир Ашкенази, Андраш Шифф. Еще очень повлияла преподавательница Аллы Маровны, исполнительскими возможностями которой я восхищался, Мария Степановна Гамбарян. Она училась в Московской консерватории у профессора К.Н. Игумнова, концертировала всю жизнь, в пожилом возрасте поехала в турне по Америке.

На твой взгляд, чем отличаются современные пианисты от мэтров XX века?

Количеством свободы. Сейчас благодаря интернету у нас есть возможность слушать все, что игралось со времени появления звукозаписи. Мы можем сравнивать разное. У некоторых старых исполнителей, у того же Рихтера, слышна некоторая советскость, строгость, нет той психологической свободы, которая есть у наших современников. Про уровень исполнения говорить сложно... Это такая тонкая тема, не у меня лучше спрашивать.

Чем музыка отличается от других видов искусства?

Самовыражаться можно разными путями. Некоторые люди больше реагируют глазами, некоторые ушами. Я люблю именно классическую музыку, потому что там нет чего-то конкретного, что есть в большинстве других видов искусства. Например, слова в песне – их слышишь и воспринимаешь конкретно. В классике можно взять какой-то набор нот и вложить в него свою собственную эмоцию, которую конкретно ты в этот момент испытал, придумал, услышал. Точно так же могут по-своему воспринять и слушатели.

Раз мы говорим о классике, ты ее играешь, это твоя специализация, как ты думаешь, стоит ли ее слушать всем?

Мне бы очень хотелось, чтобы так было. Классическая музыка выстраивает ум, дух, перестраивает внутренние установки, и ты испытываешь абсолютно живые эмоции, которые не испытываешь, слушая любую другую музыку. Хочется, чтобы как можно больше людей научились воспринимать и понимать этот огромный мир.

В 2017 году у тебя был концерт, посвященный Дню Независимости Казахстана в Париже. Как ты оказался причастен к этому?

Абсолютно спонтанно. Мы пришли к этому концерту с моим тогдашним партнером, он помог мне в реализации: организовал встречи, переговоры с посольством Казахстана в Париже, в итоге появилась идея посвятить концерт Дню Независимости. Повлияло еще то, что в 2013 году в Казахстане мне удалось завоевать Первую премию и Гран-при на конкурсе Astana Piano Passion. Очень масштабный конкурс, было много серьезных ребят. Мне запомнился уровень организации: с почестями встречали в аэропорту, потом экскурсии, каждый момент был тонко отрегулирован. Отношение людей к участникам было выше, чем во всех остальных местах, в которых мне удалось побывать. И в качестве приза Гран-при мне подарили рояль. Забавно, что этот рояль побывал в Твери и вернулся в место, где был завоеван. Сейчас я живу и работаю в Казахстане.

Расскажи про свою нынешнюю профессиональную деятельность.

Ввиду очень многих случайностей получилось так, что последние годы было мало концертной деятельности. Началась пандемия, появились ограничения, визу стало получить сложнее. Еще какое-то время я восстанавливался психологически. Но летом планируется концерт в Astana Opera. Надеюсь, в перспективе выступления и на других сценах. В том числе Казахстана. **К**



СЕКРЕТЫ АВТОМОБИЛЬНОЙ КОРЕИ



Пятая по величине в мире, Республика Корея может гордиться своим автопромом. Как не самая большая в мире страна (51 млн жителей) смогла снабдить своими автомобилями весь мир, подвинув признанные авторитеты? Секретов несколько.



Алексей АЛЕКСЕЕВ,
главный редактор журнала
«За рулем. Казахстан»

Первый корейский автомобиль назывался Sibal («Старт»). Сейчас его место только в музее. «Старт» собирали из запчастей американских машин. Всего было собрано около 3000.

В начале 60-х в Корее создали несколько сборочных предприятий и начали сборку автомобилей из импортных комплектующих западных компаний – Toyota, Mazda, Nissan, Ford. Без поддержки государства ничего бы не получилось, так что в 1962 году правительство приняло госпрограмму «Политика содействия автомобильной промышленности».

К 1974 году правительство Южной Кореи понимает, что собирать автомобили – полумера. А чтобы вырастить настоящий собственный автопром, нужно построить полноценное производство. И без собственного автомобиля стране не обойтись.

Тогда были выбраны четыре крупнейшие компании, которые и составили в будущем основу корейского автопрома: Shinju, Asia Motors, Hyundai Motors и Kia. Позже Shinju превратилась в Daewoo Motors, а Asia Motors слилась с Kia.

Четверка получила льготные кредиты и префе-

10 ноября 1955 года автомобиль, получивший название «Сибаль» («Начинание»), был представлен на Национальной промышленной выставке, которая проходила во дворце Кёнбоккун, где он получил высшую награду выставки – Президентский приз.





ренции от государства, за которые перед ними были поставлены жесткие задачи – нарастить производство не менее чем по 50 тысяч автомобилей в год с увеличением локализации.

Вместе с тем были приняты высокие таможенные тарифы на ввоз иномарок, и завозить машины из-за рубежа стало невыгодно. Однако до начала 80-х корейские автомобили были лишь копией западных.

В 1983 году Hyundai с малолитражкой Excel выходит на американский рынок, делая настоящий прорыв. Hyundai предлагал вполне современный автомобиль по низкой цене. Таким образом, корейцы смогли познакомить консервативных американцев с чем-то иным. К тому времени в Америке уже продавались японские машины, так что еще один азиатский бренд не был встречен в штыки.

Успех корейского «захода» в Америку был настолько хорош, что в 1992 году General Motors выкупил Daewoo.

До кризиса 1997 года корейский автопром состоял из большой тройки: Kia Motors, Daewoo Motors и Hyundai Motors.

Были выбраны четыре крупнейшие компании, которые и составили в будущем основу корейского автопрома: Shinju, Asia Motors, Hyundai Motors и Kia. Позже Shinju превратилась в Daewoo Motors, а Asia Motors слилась с Kia.

Но азиатский финансовый кризис 1997 года обанкротил Kia и ее купил Hyundai Motors, выделив в отдельную компанию.

Хуже пришлось Daewoo, компания объявила себя банкротом и до 1992 года искала, кто бы её купил. Новым владельцем стал американский General Motors.

Впрочем, в 1998 году в Южной Корее сменилась власть и экономика заработала по-новому. По-новому начали развиваться и автомобильные компании, начав экспансию за рубеж. Примерно в те годы корейские автомобильные марки появились и в Казахстане.

В начале 2000-х казахстанцы с удивлением обнаружили новые дилерские центры с вполне современными автомобилями по низким ценам. Daewoo, Hyundai, Kia быстро завоевали сердца и наполнили улицы городов.

Секрет был прост: корейские машины были богато оснащены уже в базе, имели привлекательный дизайн и салон, выполненный из хороших материалов. Корейцы не скупились на опции, сохраняя цены ниже одноклассников.

К настоящему времени корейский автопром стал одним из самых успешных и популярных в мире. Начиная со сборки и копирования, корейские машины выросли до самостоятельных брендов, составляя конкуренцию лучшим мировым образцам. А экспансия по всему миру держится на доверии пользователей, основанном, в свою очередь, на развитом сервисе и надежности продукции, подтвержденной на протяжении десятков лет.

Что дальше?

2024 год сильно поменял расклад в мировом автопроме. Китайские автомобили неожиданно для всего мира вдруг стали современными, технологичными и конкурентноспособными. На этом фоне первый удар как раз придется держать соседям по

Секрет успеха корейского автопрома – это трудолюбие корейского народа, внимательный подход к продукту, постоянное развитие и желание быть полезными миру.

азиатскому авторынку – автобрендам из Южной Кореи.

Несмотря на более продолжительный опыт, корейский автопром, как и японский, должен очень быстро перестроиться, и уже видно, как они стараются. Чтобы не потерять позиции, придется вложиться в новые технологии, в частности, в автомобили на новых источниках энергии. Но в погоне за конкурентами очень важно не потерять своё лицо. А оно у корейского автомобиля есть. Сохранить и развить его главные черты, шагая в ногу со временем, – вот что сейчас важно. Тогда и покупатель останется ему верен. **К**



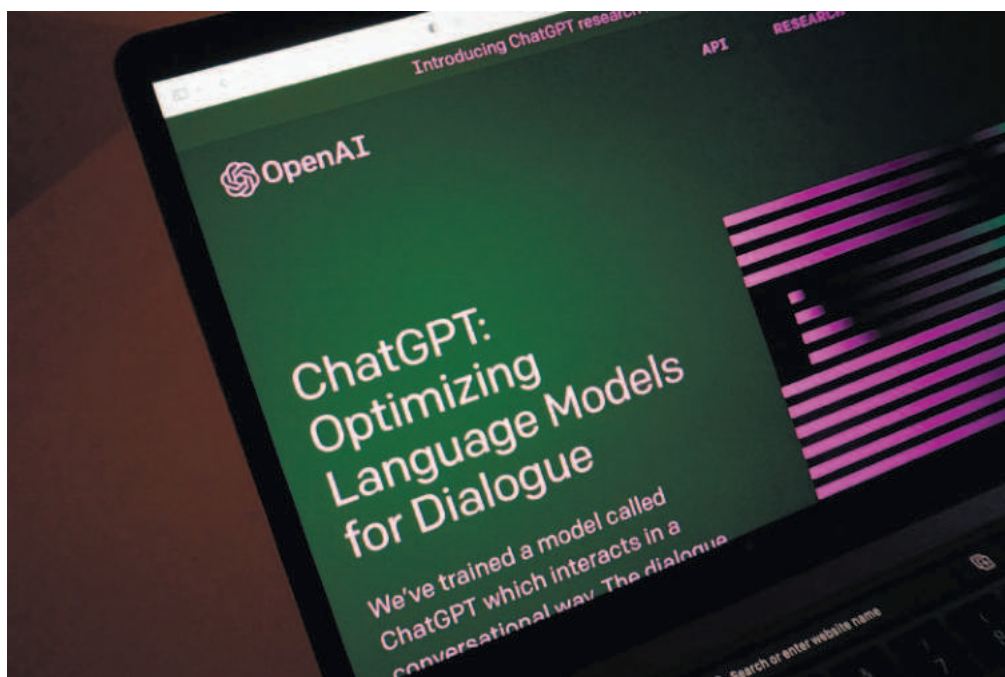
Прорывные технологии искусственного интеллекта в 2024 году **ОПАСНОСТЬ НАРАСТАЕТ**

Ирина КИМ

Можно сколько угодно
дискутировать на тему: является
искусственный интеллект (ИИ)
благом или несет опасность для
человечества, но ясно одно – научно-
технический прогресс невозможно
остановить, хотим мы или нет,
ИИ будет играть все более
возрастающую роль в мире.







Технология DeepFake позволяет в течение трех секунд прослушивания сгенерировать чужой голос. Допустим, к вам домой позвонит чужой человек и поговорит с вашей мамой. Извинится, скажет, что не туда попал. А спустя некоторое время вам позвонит мама и попросит срочно перевести деньги заболевшей подруге и т. п.

Уже сегодня он ставит диагнозы и назначает лечение не хуже опытного врача, идентифицирует лица, работает адвокатом, сочиняет музыку и рисует картины, обыгрывает чемпионов мира в покер и в го, предсказывает погоду и прочее. ИИ стремительно вытесняет людей из разных областей деятельности. Специалисты считают, что скоро к нему перейдут многие функции управления, анализа и экспертизы, выбор оптимальных вариантов развития экономики и общества в целом.

Масштабные вооруженные конфликты и нарастающее противостояние ведущих экономик мира сами по себе подогревают гонку по созданию все более мощных цифровых умов. Ведущие ученые и научные лаборатории по всему миру втянулись в это негласное соревнование, причина ясна – лидер в сфере ИИ будет править миром. Всем сейчас не до тщательной проверки безопасности и оценки последствий применения нейронных сетей. Главное – опередить конкурентов.

Совсем недавно мы были поражены возможностями языковой модели ChatGPT, с помощью которого можно писать самые разнообразные тексты и создавать любые изображения, а в 2024 году миру представлены новые прорывные технологии, которые несут еще более захватывающие возможности и в то же время огромные риски для человечества.

Вспомним, как в прошлом году ради забавы подделывали личности известных людей. Например, выложили в сеть фэйковые фотографии Папы Римского в необычном наряде.

Теперь появилась возможность создавать выдуманные цифровые личности, неотличимые от реальных.

Например, уже набрали большую популярность фэйковые блогеры-инфлюэнсеры, которые полностью сгенерированы искусственным интеллектом. У подписчиков не возникает никаких сомнений, что перед ними говорит, движется, смеется живой человек.

Цифровые инфлюэнсеры могут быть более успешны, чем настоящие люди, потому что их создатели отлично знают, что нужно среднему обывателю и задают блогу проверенный алгоритм коммерциализации. Огромное число подписчиков позволяет зарабатывать миллионы на рекламе и продажах. Возможно, очень скоро мы не будем знать наверняка, кто перед нами: человек, его цифровая копия или придуманный персонаж.

Имитация голоса – это не новое изобретение и уже вовсю используется телефонными мошенниками, но теперь появилась возможность озвучки написанного текста выбранным голосом. Также можно просто наговаривать текст, который ИИ тут же переводит в печатную форму. Очевидно, что данная опция позволит ИИ развиваться еще быстрее, хотя уже сейчас скорость мультипликации нейронных сетей намного превышает ожидания.

Технология DeepFake позволяет в течение трех секунд прослушивания сгенерировать чужой голос. Допустим, к вам домой позвонит чужой человек и поговорит с вашей мамой. Извинится, скажет, что не туда попал. А спустя некоторое время вам позвонит мама и попросит срочно перевести деньги заболевшей подруге и т. п.

Более того, ИИ по одной только фотографии может создать аватар – живой движущийся цифровой образ

человека. То есть изображение на экране будет повторять все движения человека за компьютером. А если ему добавить персональные видео- и аудиоданные, то помимо внешности он сможет сгенерировать особенности поведения, движения и голоса. Таким образом, видя на экране своего близкого, знакомого, слыша его голос и наблюдая знакомые жесты, мы не сможем быть уверенными, что это он, а не его цифровой двойник.

Увидев на экране телефона своего родственника, который просит срочно помочь, или начальника, отдающего странный приказ, будет нелишним прежде всего задать вопросы, ответы на которые знает только настоящий человек. Этот своего рода пароль теперь придется использовать во всех ситуациях подобного рода.

Инновации открывают широкие возможности для создания фейкового компромата. Например, участия выбранной жертвы в порнофильме, в контрабанде наркотиков и прочее. Очевидно, что 2024 год станет чемпионом по фальшивым изображениям, записям секретных переговоров, постановочным видео и другим фальсификациям в связи с множеством проводимых в разных странах выборов. И подобного рода информация будет вполне ожидаемо воздействовать на людей, потому что фейковые технологии на самом деле успешно работают.

Взрывная информация, достоверность которой невозможно проверить, может возбудить массовую агрессию или панику. Это опасно и окончательно размывает границу между реальностью и вымыслом.

Мы словно оказались в матрице подобно герою одноименного фильма и не знаем, кому верить, куда идти.

В каждом смартфоне имеется программа предсказательного набора, которая подсказывает нам следующее слово по начальным буквам. Когда вы набираете текст, телефон постоянно пытается предсказать вашу мысль наперед, иногда правильно, иногда нет. Но программа совершенствуется и уже научилась предсказывать следующее предложение. А в прошлом году появилась возможность создавать изображение по текстовому описанию. Если вы достаточно подробно напишите, что нужно изобразить, то получите картину или очень натуральное фотоизображение. Но на этом разработчики не остановились.

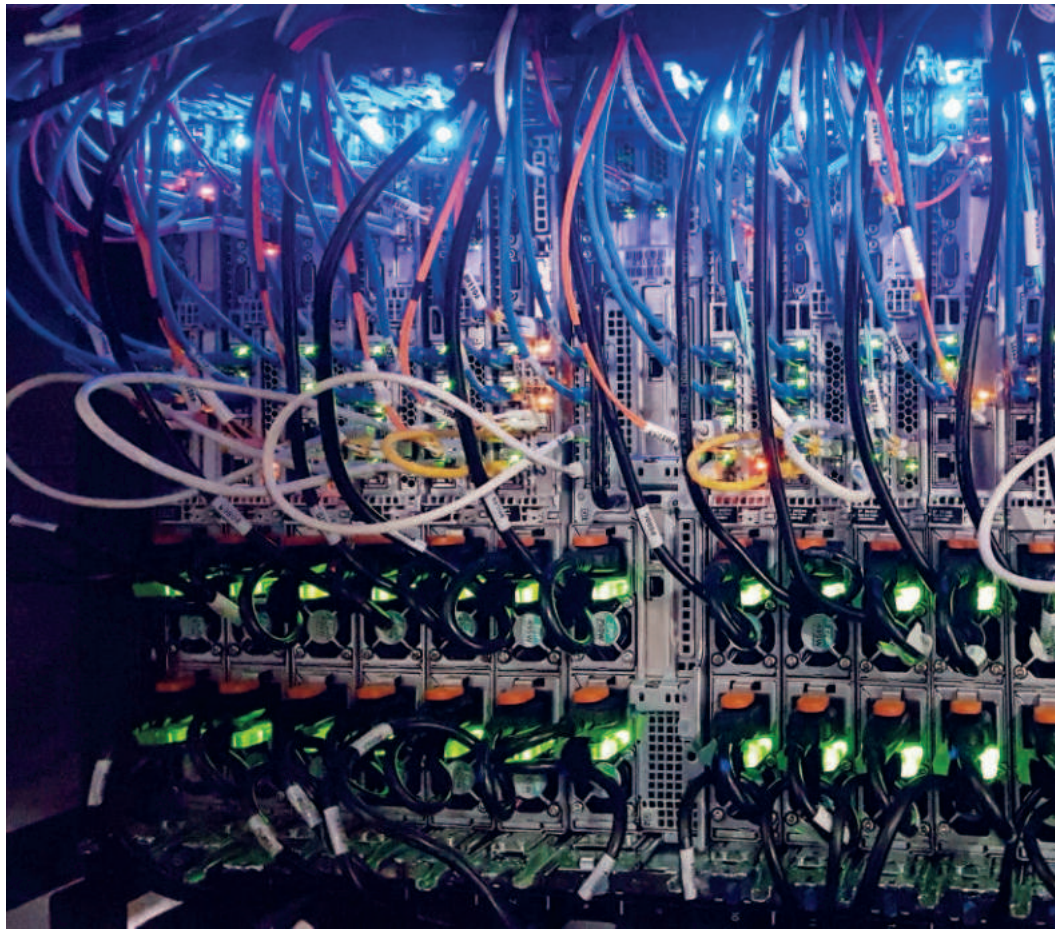
Недавно презентованная программа SORA может по текстовому описанию создать вполне правдоподобный или фантастический фильм на любую заданную тему. Можно включить туда выдуманных людей или двойников настоящих людей, животных, разные предметы и даже самого себя. Можно менять зимний пейзаж на летний, степь – на индустриальный город или на средневековую крепость. Для этого не нужны актеры, декорации и даже камера. Все создает ИИ. Пока длительность такого фильма не превышает одной минуты, но понятно, что скоро можно будет создавать видеоролики и полноценные фильмы, используя только компьютер. Знаменует ли это скорую смерть всей человеческой киноиндустрии?

Сейчас лучшие умы человечества заняты разработкой новейших видов вооружения с использованием

Увидев на экране телефона своего родственника, который просит срочно помочь, или начальника, отдающего странный приказ, будет нелишним прежде всего задать вопросы, ответы на которые знает только настоящий человек.



Не исключено, что
бесдушная машина
способна предложить
свои способы успешного
ведения гибридной войны,
что может поставить
человечество на грань
уничтожения. Пусть
блестящие умы, которые
создают такие мощные
интеллекты, остановятся
и договорятся о том, как
делать ИИ, который будет
работать на пользу,
а не во вред человеку.



ИИ. В частности, в США усиленно работают над беспилотными боевыми машинами, управляемыми извне. Уже разработана беспилотная программа для истребителя F-16, который может вести воздушный бой с использованием таких маневров и перегрузок, которые человеческий организм не способен перенести. Однако непредвиденный сбой программы может привести к уничтожению выпущенными ракетами целого города, в том числе и американского, поэтому пока боевой вылет беспилотного истребителя откладывается.

Зато запущен в производство охотник на дронов, который действует в автоматическом режиме. Он сам взлетает, заметив стаю дронов, преследует и уничтожает их в воздухе одного за другим как коршун. Выполнив задание, охотник возвращается в исходную точку.

Конечно, штурмовые отряды из боевых роботов пока из области фантастики, но промышленный робот, управляемый нейронной сетью, может освободить людей от опасных и тяжелых работ. Компания Илона Маска уже запустила в производство человекоподобных роботов – помощников по хозяйству.

Опыт показывает, что достижения научно-технического прогресса используются в первую очередь военными, спецслужбами и злоумышленниками.

Интернет переполнен сообщениями о разного рода мошенничествах с использованием ИИ. Например, люди лишаются своих сбережений после кражи смартфона или перехода по присланной незнакомцем ссылке.

Специалисты по финансовой безопасности рекомендуют при краже смартфона первым делом заблокировать номер у своего оператора, поскольку при переводе крупной суммы программа обычно просит ввести код из СМС, отправленного на телефон, а затем срочно звонить в банк и заблокировать все свои счета.

Безопаснее всего в общественных местах пользоваться кнопочным телефоном, а расплачиваться платежной картой, на которой находится минимально необходимая сумма, которую не жалко потерять. Также не рекомендуется отвечать на звонки с незнакомых телефонов, переходить по сомнительным ссылкам и открывать приложения и вложения, присланные неизвестными. При использовании общедоступным интернетом



в аэропортах или на транспорте нежелательно открывать банковские приложения и вносить платежную информацию.

К сожалению, моральные принципы использования ИИ еще не разработаны, и безнаказанность высказываний и действий в сети пагубно влияет на общество.

Очевидно, что для ИИ необходима законодательная база. Должны быть разработаны законы об ответственности за вред, причиненный действиями с использованием ИИ. Следует определить степень правомочности государства использовать технологии, связанные с контролем и надзором за общественной жизнью. При этом необходимо создание единого международного стандарта ИИ и сотрудничество всех стран с целью предотвращения его использования для кибератак, мошенничества, терроризма, шпионажа.

Также назрела необходимость регулирования системы образования с учетом возможной замены людей в разных профессиях роботами и нейронной сетью. По прогнозам Goldman Sachs, в ближайшем будущем из-за ИИ могут потерять работу 300 миллионов человек в мире. Хотя одновременно с

этим будет создано и некоторое количество новых рабочих мест.

Илон Маск, Стив Возняк и более тысячи ведущих исследователей ИИ призывают приостановить обучение систем на основе ИИ, потому что даже самим разработчикам непонятно, как именно он работает и обучается. Соответственно, его невозможно полностью контролировать и прогнозировать.

Не исключено, что бездушная машина способна предложить свои способы успешного ведения гибридной войны, что может поставить человечество на грань уничтожения. Пусть блестящие умы, которые создают такие мощные интеллекты, остановятся и договорятся о том, как делать ИИ, который будет работать на пользу, а не во вред человеку. **К**



지구촌 고령화 속에 홀로 젊어지고 있는 카자흐스탄, 사회학자들이 우려하는 것은?

“국민 평균 연령은 낮아지고 있지만,
국가의 미래를 낙관적으로만 볼 수 없어...”

카자흐스탄은 근래 전세계를 통틀어 독보적으로 높은 출산율을 기록해 나가고 있다. 특히 코로나19 팬데믹 위기가 집중적으로 이어지던 2020년부터 2021년 사이에만 카자흐스탄 내에서 1백만 명(2020년 42만 6천 824 명, 2021년 44만 6천 491명)에 가까운 신생아들이 태어나며 2년 연속으로 국가 출생아 수 최고 기록이 갱신되었으며, 이후 비록 감소세에 접어들기는 하였으나 2022년에도 40만 8천 8백 명, 2023년에는 38만 8천 4백 명의 신생아들이 태어나는 등 여전히 높은 수준의 출산율이 유지되고 있다.

이렇듯 카자흐스탄은 현재 세계에서 인구가 ‘젊어지고 있는’ 몇 안되는 국가들 중 하나로 꼽히고 있다. 세계은행이 지난 2007년부터 2022년까지 15년간 진행한 조사 결과를 공개한 바에 따르면 조사 대상인 160개 국가들 중 단 26개국에서만 총인구 중 아동 인구 구성비의 증가세가 나타나고 있는데, 카자흐스탄은 이 중에서도 다른 국가들을 상당한 격차로 따돌리며 독보적인 선두 자리를 달리고 있다. 상기한 ‘2007년부터 2022년까지 전체 인구 중 아동 비중이 급증한 상위 10개국’ 랭킹에서 카자흐스탄은 총인구 중 아동 인구 구성비 5.5%를 기록하며 1위를 차지했다. 이는 2위인 몽골(4.0%)과 3~5위에 오른 키르기스스탄(3.4%), 러시아(2.9%), 알제리(2.5%)를 훨씬 앞선 수치다.

나머지 10위권 자리에는 중앙아프리카 공화국(2.4%), 조

지아(2.1%), 벨라루스(2.0%), 체코(1.7%), 에스토니아(1.6%), 라트비아(1.4%), 우크라이나(1.3%), 슬로베니아(1.1%), 몰도바(0.8%), 스위스(0.7%)가 차례로 안착했다.

한국, 일본 등 여러 선진국들에서는 국가소멸 위기론이 거론될 정도로 매우 심각한 출산율 감소가 갈수록 심화되고 있으며 개발도상국들마저도 점차 저출산 추세로 접어들면서 전세계 합계출산율 자체가 50년 전과 비교해 절반 수준으로 주저앉은 현재, 이 같은 글로벌 흐름과는 반대로 청소년·아동 인구가 급증하고 있는 카자흐스탄의 미래를 전문가들은 어떻게 전망하고 있을까?

다수의 카자흐스탄 사회학·인구학자들과 분석가들은 이러한 출생률 급증에 따른 인구 증가로 인해 머지않은 미래에 카자흐스탄 사회가 긍정적인 현상들보다는 오히려 갖가지 위험

에 처할 수도 있다고 경고한다. 특히 전문가들은 카자흐스탄 사회가 현재 급격하게 진행되고 있는 아동 인구 증가라는 상황의 특수성에 대해 별다른 경각심을 갖지 않는다고 지적한다. 바로 지금 이 문제와 관련하여 체계적인 대비책을 신속히 세우지 않는다면, 가까운 미래에 카자흐스탄 사회 전반에 걸쳐 돌이키기 힘든 수 많은 문제점들이 나타날 수 있다는 것이다.

우선 전문가들이 공통적으로 나타내고 있는 우려는 급격히 증가한 아동 인구만큼 향후 교육·보건 등 여러 부문에 걸쳐 필연적으로 감당해야 할 아동 및 청소년 복지 예산 규모 또한 기하급수적으로 늘어날 수 밖에 없다는 점이다. 포퓰리즘 정책에 기반한 ‘퍼주기’식 복지 제도가 국가빈곤을 야기시키는 또 하나의 요인이 될 수 있음을 경계해야 한다는 것이 사회학자들의 의견이다. 전문가들은 또한 1인당 국민소득 등 경제 지표 수준이 급격히 증가하고 있는 인구의 규모를 따라가지 못할 것이라는 전망을 내놓고 있다. 기성세대 비해 사회적 경험, 직업 숙련도 및 실무 경험 등이 부족한데다 또래 인구의 급증으로 인해 더욱 치열한 경쟁 환경에 놓이게 될 현재의 아동 인구는 향후 사회 진출 시 오늘날의 기준보다도 낮은 수준의 평균 소득을 벌 수 밖에 없을 것이라는 예측이다. 이 밖에도 또다른 문제점들로는 현 아동 인구를 위한 사회기반 시설들의 노후화 문제, 이들의 미래를 대비하기 위해 적합한 육성·교육 시스템의 미비 등이 거론되고 있다.

전문가들은 무엇보다 현재 카자흐스탄의 사회제도적 환경이 신세대들에게 어떠한 방향으로 영향을 미치게 될 것인지에 대해 정부가 깊이 고민하고 대책을 마련하는 것이 급선무라고 의견을 모은다. 현 아동 인구가 진취적 자세로 건설적인 사회활동에 참여하며 가치창출을 주도하는 세대로 성장할 수 있도록 잠재성을 이끌어 낼 것인지, 아니면 ‘퍼주기’와 과잉보호만을 남발하는 정책을 통해 이들을 유아적 사고에서 벗어나지 못한 사회인으로 길들일지에 대한 갈림길 앞에서 정부의 책임이 막중하다는 것이다.

카자흐스탄 정부는 올해부터 6백 85만여 명에 이르는 2006년 이후 출생 18세 미만 아동·청소년들을 대상으로 현금 지급을 중심으로 하는 복지제도 시행에 들어간 바 있다. 해당 제도는 이들이 성인 되어 사회에 진출 시 기반 마련에 필요한 교육비용 및 주택자금을 지원하기 위해 도입되었다. 올해 1월을 기준으로 정부가 발표한 통계에 따르면 현재 카자흐스탄 내 18세 미만 아동 및 청소년 인구는 6백 84만 1천 5백 27명으로 집계되고 있다. 그 중 3백 50만 명이 남성, 3백 30만 명이 여성이다. 해당 인구의 과반인 59.7%는 도시지역에 거주하고 있는 것으로 조사되었다. 18세 미만 아동 및 청소년 인구가 가장 많은 지역은 투르케스탄 주로, 그 비중은 해당 지역 전체 인구의 43.3%에 육박하고 있다. 그 뒤를 이어 망기스타우 주와 심켄트 주가 각각 41.9%, 40.6%의 수치로 카자흐스탄에서 18세 미만 인구가 가장 많은 지역 2, 3위를 차지했다.

한편 카자흐스탄 공화국 교육부에 따르면 지난 2022년 전국 초등학교 입학생 수가 사상 처음으로 40만 명을 돌파한 데 이어 이듬해 2023년 9월 시작된 새 학기에도 초등학교 입학생 수가 40만명 이상을 넘어선 바 있다. 이렇듯 국내 학령 인구의 폭발적인 증가가 앞으로도 지속될 전망이다 가운데 지금까지 ‘공교육·고등교육에 대한 접근성’ 면에서 만큼은 국제적 기준으로도 일정 수준 이상의 평가를 받아왔던 카자흐스탄의 교육 시스템에 머지않아 심각한 과부하가 걸릴 것을 우려하는 목소리가 점차 커지고 있다. 이에 카자흐스탄 정부는 현 위기를 발판 삼아 국내 교육 제도 및 인프라의 발전을 모색함과 동시에 궁극적으로 카자흐스탄을 위시로 한 중앙아시아 지역 전체를 국제적인 교육 허브로 도약시키겠다는 계획을 내비치고 있다.

사야사트 누르벡 카자흐스탄 공화국 과학고등교육부 장관은 이전 교육 정책 브리핑에서 “오늘날 카자흐스탄이 갖춘 이른바 ‘인적 자본’ 수준을 여러가지 지표들을 근거로 평가한다면 이미 충분히 나쁘지 않은 위치에 올라 있다. 특히 ‘인적 자본 발전 지수’에서 현재 우리나라는 189개 국가들 중 51위를 차지하고 있다. 이 중 카자흐스탄이 꾸준히 높은 점수를 유지하는 몇가지 지표들 중 하나로 ‘교육에 대한 접근성’을 꼽을 수 있는데, 이는 우리나라가 보유한 거대한 국토와 풍부한 천연자원에 비해 인구 수가 매우 적었기 때문에 나올 수 있었던 수치라고 할 수 있다”고 발언한 바 있다.

그러면서 그는 “현재 카자흐스탄 교육계에 있어 가장 중대한 과제 중 하나가 바로 이러한 교육에 대한 접근성을 지속적으로 유지시키는 것”이라고 말하며 “현재 우리나라를 포함한 중앙아시아 지역 전체가 역사상 전례 없는 인구증가 현상을 겪고 있는 중이다. 특히 우리 카자흐스탄에서만 지난 3년간 1백 50만 명에 가까운 신생아들이 태어났는데, 이웃나라들인 우즈베키스탄, 키르기스스탄, 타지키스탄 또한 아동 인구 급증을 경험하고 있다. 중앙아시아 지역 인접국인 인도는 현재 이미 중국을 제치고 세계 제 1의 인구대국 자리를 잡아가고 있다. 한편 이러한 역내 상황에 더해 근래의 국제정세에 따른 여러 요인들로 인해 해당 국가들과 우크라이나 등지에서 카자흐스탄으로 유학을 오는 외국인 대학생들의 수도 급증하고 있다. 이러한 상황은 향후 적어도 3-5년, 길게는 약 10년 간 우리나라 학령인구가 정상적인 중등 및 고등교육을 받는데 있어 큰 방해요인으로 작용할 수 있다. 현재 우리나라 대학생 인구는 62만 3천 명 수준이지만 2030년께에는 그 수가 2배 늘어난 1백 20만 명에 육박할 것으로 예상된다. 이러한 순수 국내 대학생 수의 증가와 더불어 앞서 언급한 외국인 대학생 수의 급증까지 감안하면 향후 우리나라 고등교육 시스템이 짊어져야 할 하중은 매우 커질 것”이라고 우려를 표했다. 이어 사야사트 장관은 “이러한 추세는 현재 미취학 아동 및 중등교육 학령인구를 대상으로 하는 분야에서는 이미 여러가지 문제점들을 야기시키고 있다. 그 예로 최근 전국적으로 크게 대두된 바 있는 기숙사 시설 부족 문제를 들 수 있다”고 지적하며 1960-70년대 지어진 것들이 대부분인 국내 고등교육기관 시설들의 확충 및 신설을 진행할 것임을 예고했다. 그는 또 향후 인구 급증 및 수용시설 부족으로 인해 카자흐스탄 내 교육 분야가 마주하게 될 위기상황에 대응하기 위해 ‘교육시스템·교과과정의 온라인/디지털화’와 ‘교육분야 내 투자 유치 확대 및 외국 유수 대학기관 분교설립’을 적극적으로 추진할 것이라고 밝혔다.

사야사트 장관은 “무엇보다 가장 중요한 것은 고등교육에 대한 접근성을 최대한 높이면서 그 질적 수준이 저하되지 않도록 만전을 기하는 것”이라고 피력하면서 “현재 우리가 정한 목표를 달성하기 위해서는 우리 모두가 매우 높은 수준의 변화에 응해야 할 것이다. 특히 우리는 기존의 고등교육과 과학계에 세워져 있던 문화적 가치관을 개편하고 재건하는 작업에 적극적으로 임해야 할 것이다. 우리나라 교육부와 교육계를 이끄는 지도자, 교수들부터 대학생들까지 - 우리 모두가 그동안 익숙해져 있던 이른바 ‘안락지대’에서 과감히 벗어나려는 노력을 시작해야만 한다. 지금까지 우리가 답습해왔던 학습방식, 연구방식, 장학제도 운용 방식, 논문작성 방식 등 모든 것들이 합당한 기준에 미치지 못하고 있다. 우리나라가 진정으로 기술발전 에 기반한 도약을 이루어 내고 우리 이웃 국가들의 성공사례를 이어 나갈 수 있도록 하기 위해서는 지금보다 더 많이 움직이고 노력해야 한다. 가치 있는 상품을 만들어내는 법을 깨우쳐야만 한다”고 강조했다. 

LIVING ALONE & SLOW LIFE:

ДВА ЛИЦА СОВРЕМЕННОГО МИРА

Два популярных феномена последних лет – жизнь в одиночестве и замедленная жизнь – стали ответом на вызовы современности, предоставляя людям возможность обрести внутренний покой и гармонию.

Living alone:**встреча с самим собой**

Интересно, когда фраза «жизнь в одиночестве» стала положительной? Ведь еще недавно одиночество приравнивалось к порче или сглазу. Сегодня же между созданием семьи и одинокой жизнью люди все чаще выбирают второе.

Феномен одинокой жизни распространяется по всему миру и пользуется особой популярностью в Германии и Франции, где практически каждая третья «семья» состоит из одного человека.

Не только в жизни, но и на просторах интернета одинокая жизнь привлекает все больше людей. Такие видео на YouTube приобрели небывалую популярность. Чаще их снимают американские, немецкие, японские и французские блогеры.

Казалось бы, ничего особенного: человек всего лишь показывает свою обыденную жизнь, но изюминка как раз в простоте. Обычно такие ролики сопровождаются спокойной музыкой и небольшими монологами от первого лица. Человек, выбравший жизнь в одиночестве, зачастую не страдает социофобией, а даже, наоборот, любит проводить время в кругу близких и друзей, посещать различные кружки по увлечениям. Приходя домой, у него есть время на отдых, выгул домашнего питомца и занятие любимым делом.

Простота, естественность и бытовые вещи на фоне постоянной спешки приобрели особую ценность. Сегодня одиночество не означает изоляцию или отчуждение, это скорее выбор – быть в гармонии с собой, иметь время для внутреннего роста, самосознания и творчества. В мире, где информационный шум становится все громче, люди ищут в одиночестве свою мелодию.

Slow life:**философия замедленного образа жизни**

Если прямо сейчас вас попросят вспомнить детство, вероятно, вы невольно улыбнетесь, а по телу прокатится волна чего-то непонятного, но приятного и теплого. А еще есть вероятность, что вы, сами того не понимая, почувствуете запах. В моем случае это запах бабушкиных пирожков с капустой, тюльпанов, растущих в небольшом саду перед домом, и запах горячего и влажного дерева в бане, которую только недавно затопил дедушка, сидя на своем фирменном муктусае. Кажется, что тогда время шло совсем иначе и было будто замедленным.

Сейчас что бы мы ни делали – стараемся сэкономить время, чтобы за несчастные 12 часов успеть сделать как можно больше. И все равно не всегда успеваем выполнить намеченное. Время будто сокращается, потому иногда так хочется замедлиться в чередѹ ускоренных действий и гром-



Феномен одинокой жизни не обошел стороной и Южную Корею. Сегодня практически 27% «семей» – это семьи-одиночки. Учитывая, что в Кореѹ принято жениться/выходить замуж позже, чем, например, в странах СНГ, логично, что формат жизни в одиночестве нравится южнокорейцам.



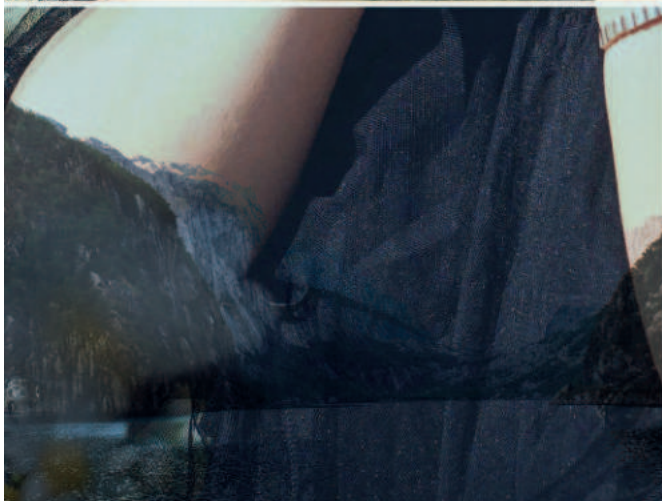
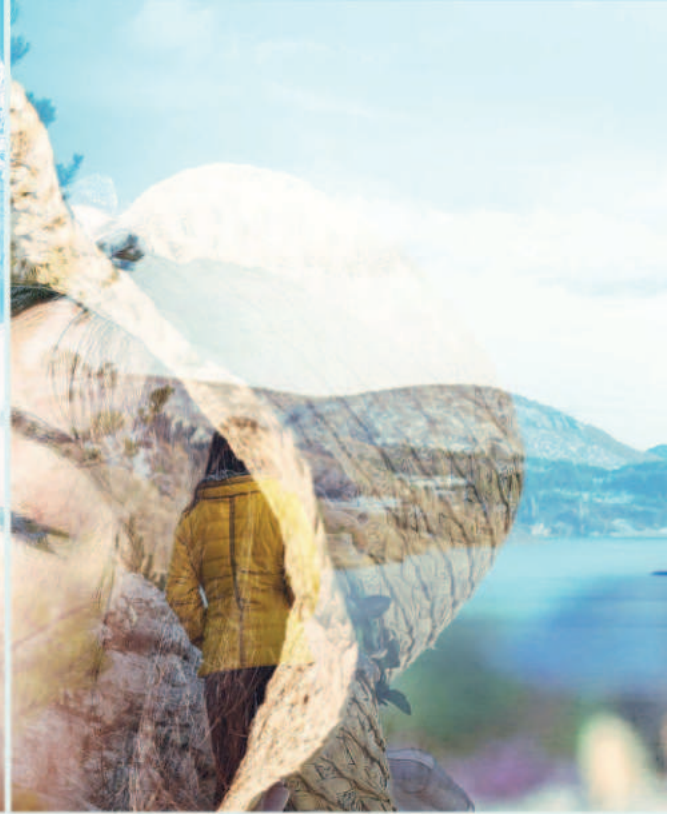
ких голосов, которые льются нескончаемым потоком.

Особую популярность «замедленная жизнь» получила в Японии. Это и неудивительно – жить в Токио, в одном из самых крупных и инновационных мегаполисов мира, не так уж легко.

Похожий образ жизни наблюдается и в Европе. Итальянский феномен *dolce far niente* все сильнее откликается в людях. В переводе на русский язык фраза звучит как «сладкое ничегонеделание» – свобода, противопоставленная суетности мира и заботе о материальных нуждах, наслаждение миром в его естестве, отсутствие амбициозных стремлений и полный внутренний покой.

Южнокорейский философ и теоретик культуры, проживающий в Германии, Хан Бён Чхоль написал интересную книгу на тему понимания времени – «Аромат времени. Философское эссе об искусстве созерцания». В книге-эссе автор пытается объяснить, почему и откуда появилось ощущение того, что время стало идти быстрее. Хан Бён Чхоль считает, что ускорение в равной мере вызвано всеобщей неспособностью заключать и завершать дела, время мчится, потому что оно нигде не приходит к заключению и завершению. При этом люди стараются взять на себя больше дел, потому что есть вероятность, что многие из них не будут доведены до конца. Другая причина, почему время «растет», по мнению Хан Бён Чхоля, – всеобщая массовость и однообразие. Ускорение времени мешает созданию чего-то нового и неповторимого. И ведь действительно, все в мире циклично: вещи, мода и даже история.

Вопрос, может ли феномен *slow life* стать всемирным образом жизни, остается открытым, так же как и вопрос, возможно ли замедлить время. В сочетании с жизнью в одиночестве движение *slow life* представляется мощным трендом и пока единственной альтернативой гонке на выживание, в которой так мало гармонии и смысла. **К**





Certified by SKYTRAX
Service Quality 5-Star Airline (16 Consecutive Years)
COVID-19 Safety 5-Star Airline



ASIANA AIRLINES 

승 [ju:ŋ]:

A Korean word that indicates the sound of flying,
meaning similar to whoosh



Be Wherever You Want To Be

Use Asiana's global network to travel the world freely, from Seoul to all your favorite destinations